

Marktgemeinde ST. PAUL



Amtliche Mitteilung der Marktgemeinde St. Paul im Lavanttal

Zugestellt durch
Österreichische Post
Ausgabe Dezember 2022

Nummer
22



Klimafitter Lobisserplatz

Im Rahmen des KLAR! Invest Programmes erfolgt 2023 eine klimafitte Umgestaltung des Lobisserplatzes.

Seite 5

St. Pauler Müllkalender 2023

Alle Übernahme- und Abfuhrtermine und die dazugehörigen Tourenpläne auf einen Blick und zum Herausnehmen.

Seite 35-36

43. St. Pauler Kultursommer

Alle Programmhilights der 43. Auflage des zweitgrößten Konzertfestivals unseres Landes auf einen Blick.

Seite 42

WIR MACHT'S MÖGLICH.

**Raiffeisenbank
St. Paul im Lavanttal**

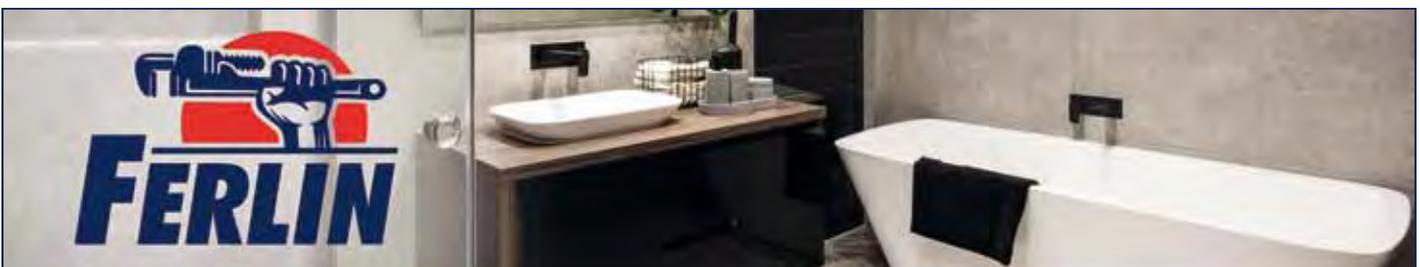


WIR WÜNSCHT FROHE FESTTAGE.

Die Geschäftsleitung und Mitarbeiter der Raiffeisenbank St. Paul im Lavanttal bedanken sich bei allen Kunden, Geschäftspartnern und Freunden für die gute Zusammenarbeit und für das entgegengebrachte Vertrauen.

Wir wünschen Ihnen ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest und ein erfolgreiches Jahr 2023.

www.raiffeisen.at/ktn/stpaul



DER CLEVERE MEISTERBETRIEB FÜR **HEIZUNG UND WASSER!**

Unsere Leistungen

- ✓ Beratung
- ✓ Planung
- ✓ Ausführung
- ✓ Service
- ✓ Reparatur

ALL INCLUSIVE
BADSANIERUNG 

UNSER SERVICE BIETET:

- » Vor Ort Beratung
- » Sanierung und Installation vom Rohbau bis zum Badezimmer
- » Sanierung und Installation aller Heizungsarten
- » Wartung und Instandhaltung laufender Anlagen

WIR INSTALLIEREN:

- » Scheitholzkessel
- » Gasanlagen
- » Wärmepumpen
- » Biomasseanlagen
- » Öl Brennwertkessel
- » Warmwasseranlagen



Wir wünschen ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr!

☎ 0 43 57 / 22 31 📧 office@ferlin.at 🌐 www.ferlin.at 📍 **Bahnhofstraße 1, 9470 St. Paul im Lavanttal**

Editorial



Liebe Leserinnen und Leser,
das Aufstellen des Weihnachtsbaumes am Lobisserplatz, welcher uns in diesem Jahr von der Familie Miserre zur Verfügung gestellt wurde, läutet alljährlich die Adventzeit ein. Veranstaltungen wie der Klosteradvent, der Perchtenlauf, die Vorweihnacht vor dem Rathaus sowie die Konzerte unserer Gesangs- und Musikvereine sorgten für eine besinnliche Einstimmung auf das Weihnachtsfest.

Das Ende eines Jahres lässt uns auf das Geschehene zurückblicken und bietet zugleich die passende Gelegenheit all jenen danke zu sagen, die zur positiven Gestaltung unserer Gemeinde beigetragen und für einen gesellschaftlichen Zusammenhalt gesorgt haben. Danke an alle Ehrenamtlichen und alle Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Blaulichtorganisationen, allen voran unseren Feuerwehren St. Paul und Grantztal, die in diesem Jahr besonders gefordert waren. Bedanken möchte ich mich auch bei allen aktiven Vereinsmitgliedern, unseren Landwirten und Genussproduzenten sowie unseren verantwortungsvollen Wirtschaftstreibenden und dem Benediktinerstift.

Persönlich bedanken möchte ich mich bei den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern des Bauhofes, des Gemeindeamtes, den Pädagoginnen und Pädagogen in unseren Kindergärten und Schulen sowie dem Personal in den Krankenhäusern, Pflegeeinrichtungen, Arztpraxen und Apotheken.

Beginnend mit der Wanderausstellung „Boden g'scheit nutzen“ und der Abschlusspräsentation von „Campus 2050“, zu der ich Sie am 20. Jänner herzlich einlade, sowie der „Klimafitten“ Umgestaltung des Lobisserplatzes, sind bereits neue Projekte im Entstehen.

Ich wünsche Ihnen und Ihren Lieben schöne Feiertage, Gesundheit und einen guten Start in das Jahr 2023.

Mit herzlichen
Grüßen

Stefan Salzmann

Inhaltsverzeichnis:

Mein St. Paul

| | |
|---------------------------------|-------|
| Klimafitter Lobisserplatz | 5 |
| Slow Food | 7 |
| Gesunde Gemeinde | 9-11 |
| Kindergärten | 12 |
| Schulen | 13-15 |
| Blaulichorganisationen | 16-18 |

Wirtschaft

| | |
|----------------|----|
| ab Seite | 19 |
|----------------|----|

Bürgermeister- u. Referentenberichte

| | |
|----------------|----|
| ab Seite | 22 |
|----------------|----|

Gemeindeservice

| | |
|---|-------|
| Hohe Geburtstage, Geburten, Hochzeiten .. | 28-29 |
| Todesfälle | 30 |
| Umstellung Müllentsorgung | 33-34 |
| Müllabfuhrtermine & Tourenpläne 2023 | 35-36 |

Kultur

| | |
|-----------------------------------|-------|
| Museumshighlights | 41 |
| 43. St. Pauler Kultursommer | 42 |
| Veranstaltungskalender | 43-44 |

Sport & Vereine

| | |
|------------------------------------|----|
| ASC St. Paul | 45 |
| Tennissgemeinschaft St. Paul | 47 |
| ATK St. Paul | 49 |
| Verein Benedikt be-Weg-t | 50 |

Impressum

Mitteilungsblatt der Marktgemeinde St. Paul, Platz St. Blasien 1,
9470 St. Paul, Tel.: 04357/2017-0, Fax.: 04357/2017-30,
Homepage: www.sanktpaul.at, e-mail: st-paul-lavanttal@ktn.gde.at
Herstellung: Satz - Grafik - Druck Edler, 9470 St. Paul,
T: 0676/5103151, g.edler@netcompany.at

„Mein St. Paul“ finanziert sich hauptsächlich durch Inserate. Sollten Sie an einer Werbeeinschaltung interessiert sein, dann kontaktieren Sie uns bitte unter der Tel.-Nr. 04357/2017-21.

Aus Gründen der leichteren Lesbarkeit wird auf die geschlechtsspezifischen Formulierungen verzichtet, gleichwohl richten sich die Informationen und Erklärungen im Sinne der Gleichbehandlung an beide Geschlechter.

Gemeindeparterschaft mit Mereto di Tomba



© Ernhofner

Mereto di Tomba ist eine Gemeinde mit rund 2.500 Einwohnern in der italienischen Region Friaul-Julisch Venetien, rund 20 Kilometer westlich von Udine. Die beiden Obstregionen St. Paul und Mereto di Tomba verbindet eine 25-jährige Kooperation zwischen den Vereinen Mostbarkeiten und Pro Loco Pantianicco. Die bestehenden Verbindungen sind nun Grundlage einer Gemeindeparterschaft, die einen gegenseitigen Austausch zwischen den beiden Kommunen in unterschiedlichen Bereichen forcieren soll.

Anfang November lud der Verein Mostbarkeiten langjährige Wegbegleiter ein, im Rahmen ihrer Baumpatenschaft eigenhändig einen Baum beim Zogglhof zu pflanzen. Anschließend wurde der offizielle Partnerschaftsvertrag von den jeweiligen

Gemeindevertretern, angeführt von Bürgermeister Stefan Salzmann und seinem Amtskollegen Claudio Violino, unterzeichnet. Neben der italienischen Gemeinde pflegt die Marktgemeinde auch eine langjährige Partnerschaft zur Stadt St. Blasien im Schwarzwald.

Unsere Gemeinde

Die Aufgabenbereiche einer Gemeindeverwaltung sind vielfältig und stellen ein wichtiges Bindeglied zwischen Politik und Bevölkerung dar. In der Marktgemeinde St. Paul tragen aktuell 36 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter in der Verwaltung, dem gemeindeeigenen Bauhof und der Kinderbetreuung zum Funktionieren der Gemeinde bei. Die öffentliche Verwaltung ist somit ein wichtiger Arbeitgeber und zugleich Lehrlingsausbildner.

In etwa die Hälfte aller derzeit im Dienststand befindlichen Mitarbeiter in den Kärntner Gemeinden werden bis 2030 aus dem aktiven Dienst ausscheiden. Nicht nur deswegen werden in der Marktgemeinde seit vielen Jahren die Arbeitskräfte der Zukunft ausgebildet. Aktuell absolvieren mit Magdalena Mosser (2. Lehrjahr) und Michaela Krischan (3. Lehrjahr) zwei Lehrlinge die Ausbildung zur Verwaltungsassistentin. Beginnend im Sekretariat lernen die Auszubildenden im Verlauf ihrer dreijährigen Lehre alle Abteilungen der Gemeindeverwaltung kennen. Neben der Verwaltung des Postein- und Postausgangs, verfassen sie unterschiedliche Schriftstücke, kümmern sich um das Materiallager und unterstützen die einzelnen Abteilungen. Zusätzlich zur Berufsschule und der Möglichkeit die Lehre mit Matura abzuschließen, besuchen die zukünftigen Verwaltungsassistentinnen die Ausbildungsangebote der zentralen Lehrlingsausbildung, welche seit Herbst 2021 vom Gemeinde-Servicezentrum organisiert wird.

Die Mitarbeiter des Rathauses sind während den Amtsstunden telefonisch und per E-Mail erreichbar. Der Parteienverkehr ist während den u.a. Zeiten möglich. Zusätzlich steht Ihnen auf unserer Website unter www.sanktpaul.at/formulare ein umfangreiches E-Government Angebot zur Verfügung.



Michaela Krischan



Magdalena Mosser

Amtsstunden:

MO-DO 07.00-12.00 Uhr, 13.00-16.00 Uhr
FR 07.30-13.00 Uhr

Parteienverkehr:

MO 08.00-12.00 Uhr, 13.00-16.00 Uhr
DO-FR 08.00-12.00 Uhr
Nachmittags nur nach vorheriger Terminvereinbarung.

Klimafitter Lobisserplatz

Die Marktgemeinde St. Paul ist Mitglied der KLAR! Klimawandel-Anpassungsmodellregion Klimaparadies-Lavanttal. Schon jetzt ist unsere Region stark von den Auswirkungen des Klimawandels betroffen. Für das Lavanttal wird laut der ZAMG (Zentralanstalt für Meteorologie und Geodynamik) bis 2050 eine durchschnittliche Zunahme von 1,7 Grad prognostiziert, gleichzeitig werden aber weitere Flächen versiegelt und der Hitzeeffekt somit verstärkt.

Der Lobisserplatz bildet das Zentrum unseres Ortes und ist gleichermaßen Treffpunkt für Kinder, Jugendliche und Erwachsene sowie Ausgangspunkt für Rad- und Wandertouren. Durch die nahezu komplette Versiegelung verwandelt sich der Platz vor allem in den Sommermonaten aber zu einer „Hitzeinsel“. Aus diesem Grund erfolgt 2023 im Rahmen des KLAR! Invest Programmes des Klima- und Energiefonds eine „klimafitte“ Umgestaltung des Platzes. Durch die geplanten Maßnahmen in den Bereichen Entsiegelung und Hitzeschutz soll der Platz zu einem Ort werden, an dem sich Menschen begegnen und wohlfühlen. Ein Ort, der ökologisch, sozialökonomisch und gestalterisch nachhaltig ist.



Die beauftragten Firmen SHARE Architects und Lenaplant präsentierten am 5. Dezember im Ratssaal die Entwürfe zu den angedachten Maßnahmen. Im Anschluss wurden die Anwesenden eingeladen sich am weiteren Prozess aktiv einzubringen. Neben der Auswahl der Baumarten und der entsprechenden Farbgebung konnten auch die Form der Grüninsel und die Anordnung der Parkplätze mitbestimmt werden. Die Entwurfspläne wurden über die Schaufenster der ehemaligen Apotheke und Aushang im Foyer des Rathauses der Bevölkerung zugänglich gemacht. Bis einschließlich 12. Dezember bestand die Möglichkeit sein Feedback abzugeben. Die Ergebnisse des Bürgerbeteiligungsprozesses werden nun in die Pläne eingearbeitet. Auf dessen Basis erfolgt demnächst die Ausschreibung der einzelnen Maßnahmen, mit deren Umsetzung im Frühjahr 2023 begonnen wird.



Herbert Streitmeier
BÜCHSENMACHERMEISTER

**EIGENE Jagdwaffenerzeugung · Ausführung sämtlicher Reparaturen
Munition - Optik - Feuerwerksartikel - exklusive Einzelstücke**



A-9470 St. Paul, Mühlviertel 9, Tel. + Fax (0 43 57) 25 70, e-Mail: waffen.streitmeier@aon.at

Allen Kunden und Geschäftsfreunden frohe Weihnachten und ein gesundes, glückliches neues Jahr!

Vorweihnacht in St. Paul

Endlich war es wieder soweit. Nach zweijähriger Pause lud die Marktgemeinde traditionell am ersten Freitag im Dezember zum Adventmarkt vor das Rathaus. Neben dem Bauernmarkt der Ab-Hof-Verkäufer, Weihnachtsbasar und selbst gebackenen Keksen, durften in diesem Jahr auch die Standler des St. Pauler Genussplatzes nicht fehlen. Für die musikalische Untermalung sorgte die Musikschule St. Paul sowie die Schüler der Ballettschule Covalec, die mit ihren Tanzeinlagen begeisterten. Und im Rathaus wartete die Christkindlpost auf die Wünsche der jüngsten Besucher.



Höhepunkt des Abends war die Verlosung, welche von Vizebürgermeister Karl Schwabe, Gemeindevorständin Lydia Mosser und Glücksenderl Marie durchgeführt wurde. Wir gratulieren den Gewinnern der Sachpreise, darunter zahlreiche Genusskörbe und Gutscheine der St. Pauler Wirtschaft sowie eine Garmin Uhr und der Hauptpreis – einen von der Marktgemeinde gesponserten Thermengutschein im Wert von 200 Euro.

Die Marktgemeinde bedankt sich an dieser Stelle bei allen Betreibern der Standl: Raffer vlg. Krainer, Zlimnig vlg. Gerster, Weinhof vlg. Ritter, Fräulein Maiers Kräuterei, Kollnitzgreuther Bienenkistl, R & S Kreativ Werkstatt Renate Spanschel, Elternverein Volksschule Granitztal, „Gesunde Gemeinde“ St. Paul, Freiwillige Feuerwehr St. Paul, Kanzian vlg. Latschniker, Genussmomente Angelika Fasching und Karin Kopeter.

Ebenso danken wir allen Betrieben für die Zurverfügungstellung der Sachpreise und Geschenkgutscheine: Gasthaus Poppmeier, Spiel-Radl Kienzl, Sascha Flößholzer, Landhotel Freitag, Blumen Silvia, Mode & Sport Guetz, Menner Apotheke St. Paul, Café Sternweiß, Schuhhaus Sarny, Buch- und Papierhandlung Krobath, Installationen Zernig GmbH, Austrian Anadi Bank St. Paul, Kärntner Sparkasse, Raiffeisenbank St. Paul, ADEG-aktiv Markt St. Paul, Jölli Glas GmbH, Elektro Pajnik, Fitnesssportverein Retro St. Paul, Lagerhaus St. Paul, Narrenrunde St. Paul, Genussladen St. Paul, Café Nina, Konrad Raffer vlg. Krainer und Fräulein Maiers Kräuterei.



Slow Food Village St. Paul

St. Pauler Gesundheitstag

Beim alljährlichen „St. Pauler Gesundheitstag“ der „Gesunden Gemeinde“ war auch das Slow Food Village mit einem Stand vertreten. Karin Hinteregger vom Kollnitzgreuther Bienenkistl und Elisabeth Maier von Fräulein Maiers Kräuterei begeisterten die kleinen und großen Besucher mit ihren Köstlichkeiten aus der „Slow Food“-Küche. Darunter auch Landtagsabgeordnete Claudia Arpa, die sich von der Qualität der regionalen Produkte überzeugte.



Workshop für Nachhaltigkeit

„Nachhaltiges Essen“ war Anfang November Thema in der Volksschule St. Paul. In dem von der KEM Energieparadies-Lavanttal organisierten Workshop bekamen die Schüler der 4B-Klasse eine Vorstellung davon, wie sie ihre Ernährung bewusst und achtsam gestalten können. Anna und Paul Strobach von nachhaltig-essen.at diskutierten mit den Kindern über Ernährung, regionale Herkunft und nachhaltigem Umgang mit Lebensmitteln. Anschließend war es an der Zeit, dass die jungen Bäcker und Köche selbst Hand anlegten. Neben Karotten-Muffins wurde noch ein köstlicher Karotten-Topfenaufstrich zubereitet.



© KEM Lavanttal

Auszeichnungen für unsere Produzenten

Bei der diesjährigen AWC Vienna, der weltweit größten offiziell anerkannten Weinbewertung, wurden gleich fünf Weine des Weinhof vlg. Ritter mit Silber ausgezeichnet. Ebenso erfolgreich waren Karin Hinteregger und Christoph Weinberger (Kollnitzgreuther Bienenkistl). Ihre Honigprodukte wurden bei der Messe Wieselburg in der Kategorie Waldhonig mit jeweils Silber und Weinbergers Kastanienhonig mit Bronze ausgezeichnet.



FEST-DEKOR Ges.m.b.H.
Industriestraße 7
9470 ST. PAUL
Telefon 04357/2418-0*

**Dekomaterial aus Papier ab Fabrik
Kopierzentrum (Farbkopien, T-Shirts bedrucken ...)**

*Wir wünschen allen
ein frohes Weihnachtsfest
und viel Glück,
Gesundheit und Erfolg
im neuen Jahr!*



Gasthaus Poppmeier

Ihr Wirtshaus am Stiftshügel

wünscht ...



... frohe Weihnachten und
einen guten Rutsch ins neue Jahr!
Fr., 30. 12. - Hausball

9470 ST. PAUL im Lav. - TEL. 04357/2087 - Fax 3901
www.poppmeier.co.at



Jugendam(w)ORT: Optimismus ist unsere Hoffnung

Der Blick in die Zukunft ist angesichts der Klimakrise immer häufiger von Sorgen geprägt, und wissenschaftliche Erkenntnisse auf dem Gebiet der Klimaforschung suggerieren düstere Szenarien. Besonders für junge Menschen ist dies belastend.

„Es ist eh schon alles zu spät“, lautet dabei die pessimistische Einstellung vieler. Unser Problem ist jedoch nicht, dass die Zukunft vorherbestimmt ist! Unser Problem ist, dass wir glauben, es könne sich an der aktuellen Situation nichts ändern. Die Zerstörung unseres Planeten findet zum jetzigen Zeitpunkt statt. Noch haben wir die Möglichkeit, sie zu reduzieren und die katastrophalsten Folgen einzuschränken. Gerne wird dabei die gesamte Verantwortung auf Politiker*innen geschoben, während wir selbst weitermachen wie bisher. Leicht wird vergessen, dass das Eindämmen der Klimakatastrophe auch in unserer eigenen Verantwortung liegt und nicht nur ein Problem einiger weniger ist. Doch wenn wir nicht daran glauben, selbst etwas bewirken zu können, sind wir auch nicht dazu motiviert, unser Verhalten zu ändern. Genau darin besteht jedoch die Gefahr in jener pessimistischen Sichtweise vieler Menschen. Sie schränkt uns in unserem Handeln ein und verschließt sich somit den Möglichkeiten, die wir haben, um „unseren“ einzigartigen Planeten zu erhalten.

Optimismus ist unsere Hoffnung. Zu Unrecht wird dieser oft mit Realitätsverweigerung in Verbindung gebracht. Vielmehr ist Optimismus die Voraussetzung dafür, dass wir handeln können. Wir dürfen unseren Glauben, etwas bewirken zu können, nicht verlieren. Jeder und jede kann einen Beitrag leisten, sei es der Verzicht auf Fleisch, auf die nächste Autofahrt zum Supermarkt oder Sparsamkeit beim Verbrauch von Plastik.

Die Zukunft ist offen. Noch können wir wählen, welchen Weg wir einschlagen. Wir dürfen nicht im Pessimismus ersticken und müssen uns unserer Handlungsfähigkeit bewusst bleiben.

Dorothee Breidler
Maturantin, Stiftsgymnasium St. Paul



Fitmarsch am Nationalfeiertag

Nach der Begrüßung durch Bürgermeister Stefan Salzmann führte der traditionelle Fitmarsch am Nationalfeiertag vom Rathaus ausgehend entlang des „Kulturrundwanderweges 3“ Richtung Johannesberg. Vorbei an der Ruine Rabenstein ging es für die Wanderrunde am „Kulturrundwanderweg 2“ zur Filialkirche Josefsberg. Nach einer gemeinsamen Stärkung beim Josefskeller führte die Route weiter zur Filialkirche Johannesberg. Im Anschluss an eine kurze Einkehr beim Gasthof Johannesmesner ging es für die Gruppe am Ölbründl vorbei zurück zum Ausgangspunkt in den Ortskern.



14. St. Pauler Gesundheitstag



Am 15. Oktober lud die „Gesunde Gemeinde“ St. Paul zum 14. St. Pauler Gesundheitstag. Arbeitskreisleiterin GV Lydia Mosser und die Arbeitskreismitglieder konnten zahlreiche Besucher im Rathaus willkommen heißen. Nach den Grußworten von LAbg. Claudia Arpa eröffnete Vizebürgermeister Karl Schwabe die diesjährige Veranstaltung. Umrahmt wurde die Eröffnung durch die Kinder der Kindergärten Granitztal und St. Paul sowie der Volksschule St. Paul.

Nach einer beeindruckenden Showeinlage des Taekwondo-Club St. Paul-Granitztal konnten sich die Besucher bei den Informationsständen zu unterschiedlichen Gesundheitsthemen informieren und beraten lassen. Während das Amt der Kärntner Landesregierung einen kostenlosen Lungenfunktionstest ermöglichte, konnte die Bevölkerung ihre Blutzucker- und Blutdruckwerte bei der AVS St. Paul messen und sich bei Dr. Florian Lorenz über die Zahngesundheit informieren. Pflegekoordinatorin Christina Unterberger informierte über das Angebot der Pflegenahversorgung und des Ehrenamts. Weiters gab die Apotheke Menner Tipps zur Stärkung des Immunsystems und KEM-Manager Stephan Stückler klärte über wichtige Klimathemen und die Auswirkungen auf den Menschen auf. Immer wieder besonderer Beliebtheit erfreuen sich die Stände von Neuroth AG und Optik Lipp-Gressl. Vor allem für die jüngsten Besucher gab es bei Polizei und Roten Kreuz wichtige Tipps und interessante Einblicke.

Erstmalig mit dabei waren die Vertreterinnen des Slow Food Village St. Paul, die gemeinsam mit der „Gesunden Gemeinde“ mit ihren regionalen und saisonalen Kostbarkeiten für eine schmackhafte und vitaminreiche Stärkung sorgten.

Besonderer Dank an die Knusperstube mit Edwin Storfer für die Zurverfügungstellung des Gebäcks für die diesjährige „Gesunde Jause“.



Geht es meiner Seele gut, geht es mir gut

Im Rahmen des Projektes „Kärntner Bündnis gegen Depression“ organisierte die „Gesunde Gemeinde“ St. Paul in Kooperation mit dem Gesundheitsland Kärnten und promente Kärnten am 21. September einen Informations- und Gesprächsabend. Referentin Lisa-Maria Käfer ging dabei auf die Bedeutung der psychischen Gesundheit ein und klärte über Schutzfaktoren für die psychosoziale Gesundheit auf. In der anschließenden Diskussionsrunde gab die Klinische- und Gesundheitspsychologin den zahlreichen Besuchern wertvolle Tipps wie die eigene mentale Gesundheit positiv beeinflusst werden kann.



Diana Dreier, Arbeitskreisleiterin GV Lydia Mosser und Lisa-Maria Käfer (v.l.n.r.)

20 Jahre „Gesunde Gemeinde“

Am 9. November feierte die Initiative „Gesunde Gemeinde“ ihr 20-jähriges Jubiläum mit einer großen Fachtagung in Velden. Hochkarätige Vortragende zeigten, wie sehr Gesundheit im Zusammenhang mit allen anderen Bereichen im Leben steht. So referierte Dr. Hans-Peter Hutter über die Gesundheitsfolgen im Brennpunkt der Klimakrise. Der Jugendkulturforscher Bernhard Heinzlmaier informierte über die Zukunftsperspektiven der Jugend in Zeiten globaler Krisen und der Gerontologe Andreas Kruse referierte über das Altern in körperlicher und seelischer Gesundheit. Zum Abschluss stellte Regisseur und Autor Clemens Luderer die „Schreibstätte“ vor. Im Rahmen der Jubiläumsfeier wurden sechs Gemeinden für ihr Engagement in den letzten beiden Jahrzehnten ausgezeichnet. Auch die „Gesunde Gemeinde“ St. Paul erhielt von Gesundheitsreferentin LHStv. Dr. Beate Prettner und Landeshauptmann Dr. Peter Kaiser einen Anerkennungspreis.



© LPD/Wajand

Pflegenahversorgung in St. Paul

Die Pflegenahversorgung ist ein gemeinsames Projekt der Stadtgemeinde St. Andrä und der Marktgemeinde St. Paul, welches sich an ältere Menschen und betreuende Angehörige richtet. Pflegekoordinatorin Christina Unterberger steht Ihnen mit Rat und Tat zur Seite. Auf Wunsch finden Betreuungsgespräche im häuslichen Umfeld, im Rathaus oder telefonisch statt.

Ehrenamt – Wir suchen Dich!

Engagement und Ehrenamt sind wichtige Werte unseres Zusammenlebens. Alle, die sich ehrenamtlich für unser Gemeinwohl einsetzen, leisten einen großen Beitrag für das Miteinander der Menschen und Generationen in unserer Gemeinde. Wenn auch Sie sich ehrenamtlich engagieren möchten, nehmen Sie bitte mit unserer Pflegekoordinatorin Kontakt auf. Ehrenamtliche erhalten eine kostenlose Ausbildung inkl. Basisschulungen in unterschiedlichen Bereichen, sind haft- und unfallversichert und erhalten das amtliche Kilometergeld durch das Land Kärnten.



Sprechtag in St. Paul:

Dienstags von 08.00 bis 12.00 Uhr
Rathaus St. Paul, Melde- und Sozialamt

Kontakt & Information:

DGKP Christina Unterberger
Dienstags, mittwochs und donnerstags
Mobil: 0664/6068 96 455
E-Mail: christina.unterberger@ktn.gde.at



Jahresrückblick

Durchgeführte Aktivitäten 2022

-  Informationsabend „Ehrenamt und Pflegekoordination“
-  Workshop „Unfallursache Ablenkung“ mit AUVA u. KFV
-  Herz-Kreislauf-Training mit KLAR! Klimaparadies Lavanttal
-  E-Bike-Kurs für Senioren
-  Informationsabend „Geht es meiner Seele gut, geht es mir gut“
-  Informationsabend „Demenz und Pflege“
-  Schwimmoffensive
-  14. St. Pauler Gesundheitstag
-  Fitmarsch für die ganze Familie am Nationalfeiertag
-  Fachtagung „20 Jahre Gesunde Gemeinde“
-  Pflegenahversorgung und Ehrenamt
-  Gedächtnistraining „Mitten im Leben“
-  Hebammen-Treff mit Sieglinde Manges
-  Unter dem Motto „Gesundheit mit Bewegung in jedem Alter“:
 -  Koordinatives Training für Kinder und Jugendliche
 -  Taekwondo für Kinder und Erwachsene
 -  Nachmittagsturnen für die Generationen 50+
 -  Yoga mit Tamara

Informationen und Auskünfte zur „Gesunden Gemeinde“ im Melde- und Sozialamt unter Tel. 04357/2017 DW 22 oder per E-Mail kerstin.maier@ktn.gde.at.

Der Arbeitskreis der „Gesunden Gemeinde“ St. Paul wünscht friedliche Feiertage sowie viel Gesundheit, Glück und Erfolg für 2023.





PENSION
& JAUSEN
STATION

JOHANNESBERG 2
9470 ST. PAUL
IM LAVANTTAL

JOHANNESMESNER

WWW.JOHANNESMESNER.AT TEL. 0 43 57 / 23 00

Fremdenzimmern und Ferienwohnungen
Direktvermarktung – Jausenplatten zum Abholen
Montag und Dienstag Ruhetag!

Ein frohes Weihnachtsfest und Prosit Neujahr! 

Mitten im Leben

Auch im Alter lebendig und selbstbestimmt

Jeweils montags um 15.30 Uhr im Rathaussaal der Marktgemeinde St. Paul

**1. Quartal 2023*:
9. und 23. Jänner
6. und 20. Feber
6. und 20. März
3. April**

Auch die Teilnahme an einer Schnupperstunde ist jederzeit möglich!

„Wer rastet, der rostet!“

Unkostenbeitrag: € 3 pro Einheit
Nähere Informationen erhalten Sie bei
Gruppenleiterin Maria Wright
Tel. 0699/192 68 235

Hebammen-Treff mit Sieglinde Manges

In Kooperation mit dem Gesundheitsland Kärnten und der „Gesunden Gemeinde“ wird der kostenlose Baby-Kleinkindtreff auch 2023 fortgesetzt. Hebamme Sieglinde Manges beantwortet in gemütlicher Atmosphäre alle Fragen rund um die Zeit vor und nach der Schwangerschaft und gibt wichtige Tipps.

**1. Quartal 2023*:
Mittwoch, 18. Jänner 2023
Mittwoch, 15. Feber 2023
Mittwoch, 8. März 2023
Mittwoch, 12. April 2023**

von **09.00 – 10.30 Uhr**
im **Rathaus der Marktgemeinde St. Paul**

Eine Anmeldung ist nicht erforderlich!

* Die Termine finden unter Einhaltung der geltenden COVID-19-Schutzmaßnahmen statt und können kurzfristig abgesagt bzw. verschoben werden.

Kindergarten Granitztal und St. Paul



Die kleinen Mäuse unserer KITA.



Kastanienbraten in der KITA.



Bastelabend für das Laternenfest.



Groß trifft Klein.



Erntedankfest in der Stiftskirche.



Unsere Baumeister.



Kasperl zu Besuch im Kindergarten St. Paul.



„Ich gehe mit meiner Laterne...“ - Laternenfest vor dem Rathaus.



Viele bunte Muster.



Laternenfest in St. Martin.



Der Hl. Nikolaus zu Besuch im Granitztal.

Volksschule Granitztal und St. Paul



Verkehrserziehung in der Volksschule Granitztal.



10. Oktober-Feier im Granitztal.



Vitamine im Herbst – Zubereitung von Apfelmus.



Sichtbar am Schulweg mit den Leuchtjacken vom Kiwanis Club.



Gemeinsame Stärkung beim Wandertag im Oktober.



Jährliche Zahnprophylaxe in der Volksschule St. Paul.



„Blühendes Unterkärnten“ – Die Schüler der VS Granitztal bei der Pflanzung einer 10-Jahres-Zeiten Hecke.



NAWI-Unterricht für die 3. und 4. Klassen.

Mittelschule St. Paul



Gesunde Ernährung ist uns wichtig

Eine gesunde Ernährung in der Schule fördert die Entwicklung und Leistungsfähigkeit der Schüler. Darum wird in der Mittelschule St. Paul die „Gesunde Jause“ frisch von unseren Obstbauern geliefert und in der Pausenhalle täglich kostenlos angeboten.



Berufspraktische Tage

Vom 14. bis 16. November wurden für die vierten Klassen die Berufspraktischen Tage durchgeführt. Betreut von Alfons Vasold traten 38 Schüler höchst motiviert ihren selbstgewählten Schnupperplatz am Montagmorgen an. Die Jugendlichen nahmen ihre ersten Kontakte mit der Berufswelt sehr ernst, zeigten großes Interesse, waren fleißig und gewissenhaft. Für alle Schüler stellten die „Schnuppertage“ nicht nur eine Abwechslung im Schulalltag sondern auch eine Bereicherung dar. Die Mittelschule St. Paul dankt allen Betrieben, die den Schülern die Gelegenheit geben, erste Einblicke in die Arbeitswelt zu bekommen.



Weihnachtsdekoration für die Gemeinde

Für den Christbaum der Marktgemeinde am Lobisserplatz wurde fleißig bunte Weihnachtsdekoration gebastelt. Die Kreativität der Schüler wurde zur Gänze ausgelebt – das weckte auch sichtlich Vorfreude auf die anstehende Adventszeit.

Tag der offenen Tür
22. Dezember 2022
 von 08.15 bis 11.30 Uhr

Zuverlässig · Dynamisch · Kompetent

Wir bringen Farbe in Ihre Drucksorten!



satz · grafik · druck
edler

Granitztal-Weißnegg 50
 A-9470 St. Paul im Lav.
 T: 0676 / 5103151
 T: 0650 / 6878178
 g.edler@netcompany.at

Stiftsgymnasium St. Paul

Maturaball des Jahrgangs 2022/23

Unter dem Motto „Gym's Anatomy - Unsere letzte Operation“ fand am 29. Oktober der Maturaball der diesjährigen drei Abschlussklassen statt. Das Motto wurde von den 62 Schülern mit großem Engagement und Fleiß konsequent umgesetzt, wodurch sich das Konvikt in ein Krankenhaus verwandelte. Der Festsaal wurde zum Kreißsaal, die Weinbar zur Geriatrie, die Kuchenecke zur Diabetologie und die Diskothek zur Intensivstation. Nach den Gruß- und Dankesworten des Ballkomitees wurde der Ball von Administrator P. Marian Kollmann OSB und Direktorin Ines Leschirrig-Reichel eröffnet.



Vize-Staatsmeister im Cross-Country-Lauf

Seit vielen Jahren dominieren die Schüler des Stiftsgymnasium diverse Laufbewerbe auf Bezirks- und Landesebene. Der vorläufige Höhepunkt dieser Erfolgsserie wurde bei den im Herbst durchgeführten Cross-Country-Läufen erreicht. Nach vier Titeln bei den Bezirksmeisterschaften folgten drei Landesmeistertitel und die Qualifikation für die Bundesmeisterschaften in der Kategorie Männlich II. Das St. Pauler Team mit Nico Pesec, Jakob Wuggenig, Tobias Zoder, Alisch Simeon und Simon Tscharf absolvierten die 3.300 Meter lange äußerst selektive Laufstrecke mit Bravour und mussten sich nur den Läufern vom Klemens-Maria-Hofbauer Gymnasium aus Niederösterreich geschlagen geben. Die Freude über den überraschenden Vizestaatsmeistertitel im Cross-Country-Lauf war bei den Schülern und bei Betreuer Günther Graßler sehr groß.

„Mein St. Paul“ ist auch über Internet unter www.sanktpaul.at abrufbar.

Sollten Sie Interesse an einer Werbeeinschaltung haben, dann setzen Sie sich mit uns in Verbindung.

Tel. 04357/2017-21



*Frohe Weihnachten und
Prosit Neujahr wünscht*

F. Gutsche GmbH
Inh. Frank Gutsche

A-9400 Wolfsberg, St. Thomaser Straße 24
Tel. Nr.: 04352 – 500 27
Fax Nr.: 04352 – 982 24
Mobil: 0699-11 04 87 82
Mail: frank.gutsche@finanzservice.co.at



Versicherung • Finanzierung • Leasing • Veranlagung



Freiwillige Feuerwehr Granitztal

Übungen 4. Quartal

Am 10. September fanden zwei Abschnittsübungen in der Marktgemeinde statt. Übungsannahme im Granitztal war einerseits ein Brand im Sägewerk Hinteregger mit vermissten Personen sowie ein Verkehrsunfall mit eingeklemmten Personen auf der Granitztaler Landesstraße. Insgesamt sieben Feuerwehren und elf Fahrzeuge standen im Einsatz. Parallel dazu fand eine von der Feuerwehr St. Paul organisierte Übung bei der Firma NCA statt. Eine weitere Abschnittsübung fand gemeinsam mit den Wehren St. Paul, Kollnitz, Schönweg und Langegg am 28. Oktober beim Anwesen vlg. Koller statt.



Einsätze 4. Quartal

Die Wehr musste im Herbst zu insgesamt sechs kleineren Hilfeleistungen wie Kanalspülungen und Pumparbeiten sowie zwei technischen Hilfeleistungen ausrücken.

Ausbildung

Mit Denise und Matthias Kainz, Kevin Hasenbichler und Fabian Schober nahmen gleich vier Kameraden vom 16. bis 25. September erfolgreich an der Grundausbildung in St. Andrä teil. Zusätzlich absolvierten Kevin Hasenbichler und Matthias Kainz die erweiterte Grundausbildung an der Landesfeuerwehrschule. Die Wehr gratuliert recht herzlich und dankt allen für ihren Einsatz.



Komm auch Du zur Feuerwehr!

Hast Du das 15. Lebensjahr vollendet und Interesse an der aktiven Mitarbeit bei der Feuerwehr? Dann komm zu uns!

Kontakt:

Kommandant OBI Markus Schober
Tel. 0664/390 77 97 oder per Mail an ff.granitztal@aon.at

Die Kameradschaft der Feuerwehr Granitztal wünscht frohe und besinnliche Weihnachten sowie viel Glück und Gesundheit im neuen Jahr.

Gasthaus  Gössnitzer
Granitztal

9470 Sankt Paul im Lavanttal
Granitztal-Sankt Paul 9
Tel. 04357/2197, Fax DW 4
office@goessnitzer.at
www.goessnitzer.at

Festlich arrangieren wir unsere Räumlichkeiten für Hochzeiten, Taufen, Geburtstage und Betriebsfeiern - stets umsorgt von unserem aufmerksamen Servicepersonal!




*Frohe Weihnachten und
Prosit Neujahr wünscht*

Säge- und Hobelwerk

**Fritz
Hinteregger** 

- Bandsäge
- Bauholz
- Lohnschnitt
- HOBELWARE

Tel. / Fax: 04357/36 63
Mobiltel.: 0650/944 73 56

MOSTLAND-EXPRESS Ausflugsfahrten!

CATERING *all inclusive*

Abholservice

*Wir wünschen
frohe Weihnachten
und einen guten Rutsch
ins neue Jahr!*

25. und 26. Dezember geöffnet!
Betriebsurlaub vom 27.12.2022 bis 04.01.2023

Öffnungszeiten: Mo. und Di.: Ruhetag;
Mi.-Sa.: 9:00-24:00 Uhr, So.: 9:00-15:00 Uhr



Freiwillige Feuerwehr St. Paul

Grundausbildung 2022

Im September nahmen vier Kameraden der St. Pauler Wehr am Grundausbildungslehrgang teil, der am Anfang einer jeden Feuerwehrkarriere steht. Die Kameradschaft gratuliert Tatjana Reichmann, Sabine Stauber sowie Elias und Noah Trettenbrein zur erfolgreich absolvierten Grundausbildung und wünscht weiterhin viel Eifer und Elan.



Einwinterung

Bei der alljährlichen Einwinterung wurden die Gerätschaften und Fahrzeuge durch die Kameraden überprüft und winterfest gemacht, um auch in den kommenden Monaten einsatzbereit zu sein. Kulinarisch versorgt wurde die Kameradschaft durch Grillspezialitäten, Maroni und Sturm. Mit Bürgermeister Stefan Salzmann, den Vizebürgermeistern Karl Schwabe und Adolf Streit sowie Gemeinderat Marco Furian waren alle politischen Fraktionen vertreten. Herzlicher Dank für die gesponserten Getränke.

Erntedankfest & Volksabstimmungsfeier

Abordnungen der Wehr waren sowohl beim Erntedankfest am 25. September wie auch bei der traditionellen Volksabstimmungsfeier am 10. Oktober vertreten. Besonders erfreulich ist dabei die erstmalige Teilnahme der Jugendfeuerwehr.



Rettungszug Koralmbahn

Der Bau des Koralmtunnels schreitet stetig voran und bald sind die Tunnelröhren nur noch im Gleisbetrieb befahrbar. Zusammen mit den Mitarbeitern des Roten Kreuzes wurde der Wehr am 5. November ein durch die Baufirma neu installierter Rettungszug vorgestellt. Damit sollen künftig Tunneleinsätze während der Baustellenzeit abgewickelt werden.

Komm auch Du zur Feuerwehr!

Hast Du Interesse an den Aktivitäten der Feuerwehr? Ab dem vollendeten 15. Lebensjahr kannst Du aktiv mitarbeiten. Anfragen bei OBI Siegfried Krobath (Tel. 0664/435 68 41) oder ABI Gerald Sulzer (Tel. 0664/751 44 219).

Die Kameradschaft der Feuerwehr St. Paul bedankt sich für die erwiesene Unterstützung und wünscht allen St. Paulern eine besinnliche Weihnachtszeit.



**Café - Konditorei
Gasthaus
STERNWEISS**

Inh. Andrea Oberhauser
9470 St. Paul | Lobisserplatz 1 | T 04357/2046
info@sternweiss.at | www.sternweiss.at

Unsere Küchenzeiten: 11.00 bis 14.00 und 17.00 bis 20.00 Uhr

Täglich MITTAGSBUFFET von 11.00 bis 13.30 Uhr

Mittwoch und Samstag Ruhetag!

**BETRIEBSURLAUB
vom 24.12.2022 bis 01.01.2023**

Ein frohes Weihnachtsfest und Prosit Neujahr!



Gemeinsam.Sicher im Internet

Mit dem Computer und dem Internet ist es ähnlich wie mit einem Auto. Ehe man sich auf eine Fahrt begibt, muss man sich mit dem Fahrzeug auskennen, es regelmäßig warten und pflegen. Sogar ein Führerschein ist rechtliche Voraussetzung. Ehe man einen Computer bedient, ist zwar kein Führerschein notwendig, jedoch sollte man den Computer auf der Reise durch die Welt des Internets zumindest richtig bedienen können.

GEMEINSAM.SICHER
in St. Paul

Beim Kauf eines Computers ist dieser meist betriebsbereit und verfügt über die aktuelle Software und einen Grundschutz. Dieser Schutz muss aber laufend erneuert werden, die installierten Programme benötigen Updates. Täglich gibt es tausende neue Viren und vergleichbare Schadsoftware, die versuchen, ungeschützte Systeme auszunutzen, um letztendlich an die Daten oder das Geld der ahnungslosen Nutzer zu gelangen. Vermeintliche „Gratis“-Angebote, Phishing-Mails, gefälschte Gewinnbenachrichtigungen, Lösegeld-Trojaner oder Notfall-Mails. Die Gefahren lauern in Sozialen Netzwerken, bei harmlosen Downloads und E-Mail Anhängen oder auf Internetseiten mit selbst aktivierten Inhalten. Und zwar immer dann, wenn Unwissenheit oder Sicherheitslücken mit im Spiel sind. Zusätzlich variieren die Täter ihre Vorgehensweisen laufend.

5 Grundregeln im Internet:

1. Seien Sie misstrauisch! Hinter Versprechungen und verlockenden Angeboten stecken meist betrügerische Absichten.
2. Schützen Sie Computer und Handy! Halten Sie Ihre Geräte, Systeme und Programme wie z. B. Betriebssystem, Firewall immer auf aktuellem Stand.
3. Sichern Sie Ihre Datenübertragung! Verwenden Sie verschlüsselte Internetseiten. Sie erkennen diese an einem Schloss-Zeichen in der Adressleiste. Meiden Sie öffentliches WLAN.
4. Wählen Sie sichere Passwörter! Wählen Sie lange Passwörter mit Sonderzeichen und Zahlen oder verwenden Sie Passwortmanager. Halten Sie Ihre Passwörter geheim.
5. Sichern Sie regelmäßig Ihre Daten! Wichtige Daten sollten Sie mittels Backup-Software auf externe Festplatten oder Datenträger sichern. Trennen Sie diese danach vom System.

Kein seriöses Unternehmen fordert Sie telefonisch oder per E-Mail auf, Ihre Daten preiszugeben. Überweisen oder übergeben Sie niemals Geld an unbekannte Personen. Sind Sie Opfer einer Straftat geworden, sichern Sie alle vorhandenen Beweismittel und erstatten Sie Anzeige bei einer Polizeiinspektion.

Weitere Informationen erhalten Sie online unter www.gemeinsamsicher.at



Anadi Bank

Rocken Sie diese Weihnachten mit den besten Geschenken!

Sie wünschen, **wir finanzieren – einfach, leistungsfähig und schnell.**
So wird Weihnachten ein Hit.

Wir wünschen Ihnen ein erfülltes Weihnachtsfest
Ihr Anadi Bank-Team St. Paul

Austrian Anadi Bank AG | Hauptstraße 18 | 9470 St. Paul
Tel. +43 (0)50202 0 | austrian@anadibank.com | anadibank.com

Menner Apotheke St. Paul

Anfang des 20. Jahrhunderts zeichnete sich die Markt-gemeinde St. Paul durch seine zentrale Lage in der österreichisch-ungarischen Monarchie aus. Der Anschluss an das Eisenbahnnetz und das Gymnasium belebten den Ort und bildeten die ideale Grundlage für die Apotheke „Zur Mariahilf“, welche 1907 von Carl Menner gegründet wurde. Im September 2022 über-gab Rudolf Menner an die vierte Generation. Mit Sohn Michael, der bereits seit 2015 im familieneigenen Be-trieb involviert ist, wird nun ein neues Kapitel der Men-ner Apotheke geschrieben.

Über die Jahrzehnte wurde aus der Apotheke ein Ort der Begegnung, ein Ort, an dem Menschen zusam-menkommen. Ein Ort an dem nicht die Krankheit, sondern das Gespräch in vertraulicher Atmosphäre im Vordergrund steht. Um diesen Ansprüchen weiterhin

gerecht zu werden und dabei den Anforderungen der Zeit zu entsprechen, erfolgte in den letzten Monaten ein Neubau der Apotheke. Am neuen Standort in der Hauptstraße stehen den elf Mitarbeitern sowie Kunden nun 250 Quadratmeter zur Verfügung. Dabei werden traditionelle Werte mit modernen Hilfsmitteln - wie dem Apothekenroboter - verbunden und ermöglichen mehr Raum und Zeit für die individuelle Kundenberatung. Zusätzlich wurde ausreichend Platz für einen Allgemeinmediziner und eine Gemeinschaftspraxis geschaffen. Neu sind auch die durchgehenden Öffnungszeiten, die kundenorientiertere Corona-Testungen ermöglichen - werktags bis 16 Uhr und samstags bis 11 Uhr.



Kontakt & Öffnungszeiten:

Menner Apotheke St. Paul | Hauptstraße 24, 9470 St. Paul
Tel.: 04357/2014 | Mail: post@apo-st-paul.at

Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag von 08.00 bis 18.00 Uhr
Samstag von 08.30 bis 12.00 Uhr



TDC ZT-GmbH

Architektur, Hochbau, Raumplanung/ Ortsentwicklung/ Verkehrsplanung und Verkehrskonzepte/ Tiefbau/
Wasserwirtschaft/ Siedlungswasserbau, Konstruktiver Wasserbau, Konstruktiver Ingenieurbau/
Umweltplanung/ Projektentwicklung/ Projektmanagement/ GIS – KIS

Büro Oberwart: Anzengrubergasse 9/3 Tel.: 03352/ 34993-0/ Mail: oberwart@tdc-zt.at

Weitere Bürostandorte: Fürstenfeld, Premstätten, Vösendorf, Fehring, Hartberg, Saalfelden

<http://www.tdc-zt.at>



SKD Architektur ZT-GmbH

Open Ergo – Praxis für Ergotherapie

Jasmin Holler-Altrichter ist seit 2014 als Ergotherapeutin in Österreich tätig und wagt nun den Sprung in die Selbstständigkeit. Die gebürtige Deutsche eröffnete am 11. November ihre eigene Praxis im Granitztal. In ihrer täglichen Arbeit spezialisiert sie sich auf die Aufgabengebiete Orthopädie, psychisch funktionelle Ergotherapie und Neurologie. Nach Bedarf und den entsprechenden Kundenbedürfnissen werden zusätzliche Therapieformen sowie Hausbesuche angeboten. Gemeinsam mit der Ergotherapeutin das Beste aus sich rausholen, um mit Freude und Elan den Alltag zu meistern.



Kontakt & Öffnungszeiten:

OPEN Ergo – Praxis für Ergotherapie
 Zellbach 5, 9470 St. Paul | Tel.: 0681/10 655 119
 E-Mail: email@openergo.at | Web: www.openergo.at
 Montag bis Freitag von 09.00 bis 16.00 Uhr, Termine nach Vereinbarung

9 Neun Gemeinden
1 Ein Gutschein

LAV
 DER GUTSCHEIN
 FÜR DAS LAVANTTAL

All you need is **LAV**

Jetzt ist er da!

Der Gutschein für die ganze Region – das Gute liegt so nah!

LAV - Der Lavanttal Gutschein
 Getreidemarkt 3, A-9400 Wolfsberg
 LAV-Line: +43 664 750 560 66
 office@lavanttal-gutschein.at
 www.lavanttal-gutschein.at

Alle Informationen zum Kauf des Gutschein sowie zu den Partnerbetrieben erhalten Sie hier



Landhotel Freitag eröffnet neue Hotelbar



2017 eröffnete die Familie Freitag das Landhotel im Herzen unserer Marktgemeinde. Nur fünf Jahre später wurde der Hotelbetrieb um weitere moderne Hotelzimmer und einer zum Verweilen einladenden Lounge erweitert. Die kleine, aber feine Hotelbar spezialisiert sich auf italienische und österreichische Weine, Gin-Spezialitäten und andere Destillieren. Auf Vorbestellung sind auch italienische Antipasti- oder Spezialplatten sowie Brötchen erhältlich. Ab 2023 sind auf der kleinen Snack-Karte auch hausgemachte Mehlspeisen zu finden. Für das neue Jahr sind monatliche Verkostungsabende geplant.

Highlights zu Weihnachten:

24. Dezember: Christmas Warm-Up
(Bar von 09.00 bis 13.00 Uhr geöffnet)

31. Dezember: Silvester Warm-Up
(Bar von 09.00 bis 16.00 Uhr geöffnet)

Weihnachts- und Silvesterbrunch
Brunch-Boxen in Spezial-Edition erhältlich

Kontakt & Öffnungszeiten:

Landhotel Freitag – Hotelbar | Hauptstraße 19, 9470 St. Paul
Mittwoch und Donnerstag ab 17.00 Uhr,
Freitag bis Sonntag ab 16.00 Uhr (Wintermonate)
Montag bis Sonntag ab 16.00 Uhr (Sommermonate)

ELEKTROTECHNIK
mahkovec
mahkovec

Wir wünschen Ihnen und Ihren Familien
Frohe Weihnachten.
besinnliche Feiertage sowie viel Glück, Erfolg
und vor allem Gesundheit im neuen Jahr.

St. Paul | Klagenfurt | Graz
mahkovec

Geschätzte Damen und Herren, liebe Jugend!



Bürgermeister
Stefan Salzmann

Sprechstunde:
Nach telefonischer Vereinbarung
Tel. 0664/203 86 59

Seit Mitte des Jahres sind vermehrt Anträge auf Anschluss an die gemeindeeigene Wasserversorgung eingelangt, die sich außerhalb des verordneten Versorgungsgebietes befinden. Da die Gemeindewasserversorgung ihre Kapazitätsgrenze erreicht hat, und dieses Jahr bereits im bestehenden System Wasser gespärt werden musste, können diese Anträge im Moment noch nicht positiv behandelt werden.

Die gesetzliche Verpflichtung die Leistungsfähigkeit der bestehenden Gemeindewasserversorgung sicherzustellen, bedarf zunächst die Erschließung neuer Trinkwasserquellen und die Verbesserung des Leitungsnetzes. Mit dem Trinkwasser-Hochbehälter in Stadling wird eine weitere Möglichkeit geschaffen, das uns zur Verfügung stehende Wasser zu speichern. Der Intercity-Bahnhof sowie der zukünftige Interkommunale Technologiepark erhalten dadurch eine stabile Wasserversorgung und Druckschwankungen im nördlichen Leitungsnetz werden reduziert.

Intercity-Bahnhof St. Paul-Lavanttal

Gemeinsam mit Ehrenbürger Bgm. a. D. Hermann Primus fand Mitte Oktober ein Informationsaustausch mit ÖBB-Vorstandsvorsitzenden Andreas Matthä in Wien statt. Die ideale Anbindung des Intercity Bahnhofes an den Ortskern, der Peripherie und des südlichen Lavantals waren ebenso Thema wie die Umwandlung des Langenbergtunnels in einen bezirksübergreifenden Radtunnel. Die moderne Park & Ride-Anlage mit 205 PKW-Stellplätzen, 226 überdachten Fahrradstellplätzen und Lademöglichkeiten für Elektrofahrzeuge, wird ab kommenden März von der ÖBB Infra AG errichtet.



Campus 2050

Durch den Intercity-Bahnhof St. Paul-Lavanttal und der damit guten Erreichbarkeit der Städte Klagenfurt und Graz, gewinnt unsere Marktgemeinde zunehmend an Attraktivität als Wohn- und Lebensraum. Im Rahmen des Vertiefungsmoduls für Raumplanung und Baukultur haben die Master-Studenten der TU Graz in den letzten Monaten mehrmals St. Paul besucht. Ich freue mich auf die Präsentation der ausgearbeiteten Konzepte für die zukünftige Gestaltung unserer Gemeinde am 20. Jänner im Rathausaal.

Es sind die Menschen, die das Leben in einer Gemeinde gestalten. Unsere Marktgemeinde verfügt über ein breites und vielfältiges Angebot an Wirtschaftsbetrieben und Vereinen. Mit Stefan Guetz verlieren wir eine Persönlichkeit, der als Wirtschaftstreibender und durch jahrelanges Engagement bei der Laufgemeinschaft und anderen Vereinen unseren Ort mitgeprägt hat. Meine Anteilnahme gilt seiner gesamten Familie, Freunden und Wegbegleitern.

Ich wünsche Ihnen allen ein besinnliches Weihnachtsfest und erholsame Feiertage, sowie einen guten Rutsch in das Jahr 2023!

Herzlichst, Ihr
Stefan Salzmann

Stefan Salzmann

Ein herzliches Grüß Gott!

Das kostbarste Gut einer Region sind ihre Menschen. Die Menschen gestalten und prägen eine Region.



Die beiden Sportreferenten Marco Furian, Karl Schwabe und Bgm. Stefan Salzmann mit Stefan Guetz und Armin Wasner bei der Jahreshauptversammlung der Laufgemeinschaft.



1. Vizebgm. Mag. Karl Schwabe
Referat: Jugend und Sport, Kultur
und Europäische Union

Sprechstunde:
Nach telefonischer Vereinbarung
Tel. 0664/128 84 88

Stefan Guetz war einer, der als Wirtschaftstreibender und Sportler St. Paul mitgestaltet hat. Eine große Trauergemeinde erwies Stefan die letzte Ehre. Stefan war als Goalie eine Stütze des ASC, in dem er sich im Laufe seines Lebens auch als Trainer und Obmann engagierte. Gemeinsam mit Armin Wasner begründete er unsere Laufgemeinschaft, die St. Paul zu einem Zentrum des Laufsportes machte. Heuer fand der 28. Mostlandlauf statt.

Gemeinsam mit seiner Gattin Carmen machte er das renommierte Familienunternehmen zu einem Top-Modegeschäft. Mit viel Liebe und Engagement verschrieb sich Stefan dem Sportbereich des Geschäftes. Hier konnte er das Wissen einsetzen, das er sich nach der Matura am Stiftsgymnasium bei Kastner & Öhler in Graz erworben hat. Er war auch kulturellen Aktivitäten sehr aufgeschlossen. Wichtig war es ihm, dass sich am Lobisserplatz etwas tut. Mit der Errichtung einer Postpartner Filiale im Geschäft, sorgte er für mehr Frequenz am Lobisserplatz. Mit seiner ruhigen freundlichen Art und seiner fundierten Beratung war er ein geschätzter Gesprächspartner. Er wird uns fehlen!

Die Vorbereitungsarbeiten für die Eislaufsaison sind im Laufen. Gemeinsam mit den Eismeistern und Bauhofmitarbeitern wurden die Banden (Umrandung) runderneuert und anstehende Ausbesserungsarbeiten durchgeführt. Damit ist auch im kommenden Winter ein tolles Eislaferlebnis gesichert, sofern die Temperaturen mitspielen.

Professor Artur Hanzer wirkte 27 Jahre als Kunsterzieher am Stiftsgymnasium, bevor er Direktor des BORG Wolfsberg wurde. In der Minoritengalerie Wolfsberg fand eine Ausstellung mit Werken des verstorbenen BORG-Direktors Artur Hanzer statt. "Für unseren Vater war immer eine solide Skizze die Grundlage seiner Arbeit" erläuterte Tochter Irene in ihrer Begrüßungsansprache die Arbeitsweise des Künstlers. Bürgermeister Hannes Primus strich in seinen Grußworten Hanzer als ständigen Förderer der Stärken der Schüler hervor. Die beiden Lavanttaler Künstler Walter Melcher und Manfred Mörth wurden während ihrer Schulzeit in St. Paul wesentlich von ihm beeinflusst.



Kulturreferent Karl Schwabe mit Witwe Herlinde und den Töchtern Veronika und Irene bei der Eröffnung der Ausstellung in der Minoritengalerie.

Ich wünsche Ihnen und Ihren Lieben fröhliche Weihnachten und einen guten Rutsch ins Jahr 2023.

Ihr Vizebürgermeister
Mag. Karl Schwabe

Geschätzte Damen und Herren, liebe Jugend!

Der Jahreswechsel steht vor der Tür und ein abermals herausforderndes Jahr liegt hinter uns. Weihnachten ist die Zeit des liebevollen Umganges miteinander. Worte der Wertschätzung sind es, die man vielen Menschen als wohlgemeinte Weihnachtswünsche mit auf den Weg gibt, so dass sie sich auch nach den Feiertagen der herzlichen Wertschätzung gewiss sind, die man für sie empfindet. Generell eignet sich das Fest der Liebe bestens, um Menschen etwas Trost zuzusprechen, die sich in den Wirren des Lebens verirrt haben, mit dem Schicksal hadern und gerade zu Weihnachten ein schweres Herz haben. Aus diesem Grund möchte ich ganz besonders allen Menschen die sich ehrenamtlich in unserer Gemeinde engagieren, ein herzliches DANKE aussprechen, denn ohne das freiwillige Engagement würde vieles nicht funktionieren.



2. Vizebürgermeister Adolf Streit
Referat: Straßen, Wege und
Plätze, Brücken, Straßenreinigung,
Schneeräumung, Fremdenverkehr,
Wasserversorgung und Kanalisation,
Kirchtag

Sprechstunde:

Nach telefonischer Vereinbarung
Tel. 0650/971 84 51

Großbaustelle Trinkwasser Hochbehälter Kampach



Nach dem Spatenstich am 29. September d. J. wurde durch unsere heimische Baufirma Steiner Bau GesmbH sogleich mit den Arbeiten begonnen. Um die Versorgungssicherheit unseres Gemeindegebietes, vor allem in den Gebieten Kampach/Stadling/Winkling mit den bestehenden Druckschwankungen auszugleichen und auch das künftige Bahnhofsareal zu versorgen, wird dieser Großbehälter mit einem Gesamtvolumen von 600.000 Liter in Vollbetonbauweise gebaut. Wir verdoppeln somit unser derzeitiges Gesamtvolumen auf insgesamt 1.200.000 Liter!

Auf Grund der aktuellen Situation sind wir auf der Suche nach neuen Trinkwasserquellen. Sollten Sie in Ihrem Bereich entsprechende Vorkommen haben, teilen Sie uns dies bitte mit, damit wir dies überprüfen können. Somit helfen auch Sie, dass unser Trinkwasser als wichtigstes Lebensmittel für zukünftige Generationen gesichert ist.

Ein großes Anliegen meinerseits ist es auch, dass wir im kommenden Jahr den zahlreichen Ansuchen um Anschluss an die öffentliche Wasserversorgung – nach Fertigstellung unseres neuen Hochbehälters - nachkommen können.



Winterdienst – Schneeräumung

Eine Arbeit, die meistens erledigt werden muss, während andere noch schlafen! Um den Fahrzeuglenkern und den Fußgängern sichere Straßenverhältnisse zu bieten, wird der Winterdienst zu allen Tages- und Nachtzeiten von unseren heimischen Landwirten und dem Bauhofteam bewältigt. Wir ersuchen um Ihr Verständnis, dass unsere Einsatzkräfte nicht überall gleichzeitig sein können. Für die immer wiederkehrende Bereitschaft gebührt allen ein herzliches Dankeschön!

Ein großes Dankeschön allen Gewerbetreibenden, der heimischen Gastronomie, den Freiwilligen Feuerwehren St. Paul und Granitztal, den Blaulichtorganisationen, den Gemeindebediensteten, den Vereinen und allen ehrenamtlichen Helfern, welche angepackt haben als Not am Mann war – Stichwort Unwetter!

Ich wünsche uns allen besinnliche Weihnachtsfeiertage, ein braves Christkind, viel Zeit mit unseren Liebsten und einen guten und gesunden Rutsch in das neue Jahr 2023!

Euer
Adolf Streit

Geschätzte GemeindebürgerInnen, liebe Jugend!



Gemeindevorstand Stephan Lippitz
Referat: Gewerbliche Wirtschaft,
Gemeindeeigene Wirtschaftsbetriebe (Schwimmbad, Bestattung, Friedhof), Kinderspielplätze, Garten- und Parkanlagen, Ortsbildpflege, Bauhof, Strassenbeleuchtung

Sprechstunde:
Nach telefonischer Vereinbarung
Tel. 0664/244 49 40

Erfreulicherweise dürfen wir mit Ergotherapeutin Jasmin Holler-Altrichter einen neuen Betrieb in unserer Marktgemeinde begrüßen. Die Erweiterung des Landhotel Freitag mit einer Hotelbar, der Standortwechsel der Frisörin Gabriela Grillitsch in den Gymnasiumweg und die Eröffnung der Menner Apotheke am neuen Standort sowie der Gemeinschaftspraxis Vita Auxilium sind ebenso positiv für unseren Ort. Als Referent für gewerbliche Wirtschaft bedanke ich mich bei allen Betrieben unserer Marktgemeinde, die auch in diesem Jahr durch ihr Engagement und ihre Vielfalt wesentlich zum Wirtschaftsstandort beigetragen haben.

9 Gemeinden, 1 Gutschein

Regionale Unternehmen stärken und die regionale Vielfalt genießen ist seit September auch mit dem LAV-Regionsgutschein möglich. Er kann bei zahlreichen Partnerbetrieben aus Handel, Gewerbe, Freizeit, Gastronomie, Hotellerie, regionaler Produktion und Dienstleistung eingelöst werden. Erhältlich sind die Gutscheine in St. Paul beim Genussladen, der Raiffeisenbank, der Kärntner Sparkasse und im Rathaus (Kassa). Alle Ausgabe- und Einlösestellen finden Sie online unter www.lavanttal-gutschein.at.

Straßenbeleuchtung

Bereits vor einigen Jahren haben wir bei der Straßen- und Weihnachtsbeleuchtung mit der Umstellung auf LED begonnen. Da die Weihnachtsbeleuchtung über die bestehende Beleuchtung mit Strom versorgt wird, kommt es hier zu keinen Einschränkungen. Während unser Ort in den letzten Tagen und Wochen durch die Weihnachtsbeleuchtung weihnachtlich erstrahlt, kommt es in einigen Bereichen leider immer wieder zu Ausfällen der Straßenbeleuchtung. Da die elektronischen Leitungen mittlerweile in die Jahre gekommen sind, kann die Behebung der Störungen leider oftmals länger dauern. Ich bitte um Verständnis. Die Mitarbeiter unseres Bauhofes sind bemüht die Störungen schnellstmöglich zu beheben.

Kinderspielplatzoffensive

Das Land Kärnten unterstützt mit der sogenannten Kinderspielplatzoffensive die Sanierung bestehender bzw. die Errichtung neuer Kinderspielplätze. Auch die Marktgemeinde St. Paul hat sich mit einem Video beworben und wurde von einer reinen Kinder-Jury mit 5.000 Euro belohnt. Dieser Beitrag wird zur Aufwertung der Kinderspielplätze in der Hugo-Wolf-Straße und in der Sportplatzsiedlung beitragen. Ich bedanke mich bei allen Kindern, die uns bei dieser kinder- und familienfreundlichen Maßnahme als Schauspieler unterstützt haben.

Ich wünsche Ihnen allen ein besinnliches Weihnachtsfest und ein gutes, vor allem aber gesundes Jahr 2023.

Ihr Gemeindevorstand
Stephan Lippitz

Liebe Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger!



„Die größten Ereignisse, das sind nicht unsere lautesten, sondern unsere stillsten Stunden“ (Friedrich Nietzsche)

Land- und Forstwirtschaft, Abfallbeseitigung, Nachhaltigkeit und Klimaschutz



Bei den Bildungsreferenten der Landwirtschaftskammer hat sich im Granitztal ein Wechsel vollzogen. Die neue Bildungsreferentin Silvia Lippitz bedankt sich mit den folgenden Worten bei Annemarie Malatschnig und stellt sich uns kurz vor:

„Ehrenamt ist keine Arbeit, die nicht bezahlt wird - es ist Arbeit, die unbezahlbar ist!“ Nach 14 wunderschönen Jahren, liebe Annemarie, herzlichen Dank für die vielen Gespräche, dein ständig offenes Ohr, deine liebenswerte Art, deine fachliche Unterstützung und noch vieles mehr. In deine Fußstapfen zu treten, ist wirklich eine große Ehre für mich. Mit meinen 41 Jahren bin ich seit heuer die Bildungsreferentin im Gebiet Granitztal. Ich bin verheiratet und habe drei Kinder. Aufgewachsen bin ich in Ettendorf. Nach der Landwirtschaftlichen Fachschule Buchhof absolvierte ich eine Lehre als Bürokauffrau und war dann einige Jahre in der Landwirtschaftskammer in Klagenfurt tätig. Seit 2009 bin ich zu Hause bei unseren Kindern und am landwirtschaftlichen Betrieb in Zellbach tätig. Landwirtschaft ist und war ein ständiger Begleiter in meinem Leben. Ich freue mich auf eine schöne gemeinsame Zeit mit Ihnen allen. „Was dem Einzelnen nicht möglich ist, das schaffen viele.“ Vielen herzlichen Dank für deinen unermüdlichen und großartigen Einsatz der letzten 14 Jahre in unserer Gemeinde als Bildungsreferentin, liebe Annemarie! Silvia Lippitz wünsche ich für Ihren neuen Auftrag im Kreise der Granitztaler Bäuerinnen vollen Tatendrang und ein gutes, schönes Miteinander.

Jagdwesen

Am 5. November lud die Kärntner Jägerschaft unter der Verantwortung von Mag. Martin Grünwald zu einer Hubertusmesse in die Stiftskirche St. Paul ein. Die Messe wurde von Pater Marian und seinen Mitbrüdern sehr andächtig gestaltet. Eine gesangliche und musikalische Umrahmung erfuhren diese schöne Veranstaltung durch den Zusammenschluss vieler Lavantaler Männergesangsvereine und der Bläsergruppe der ATK St. Paul. Die Jagdhornbläsergruppen Wolfsberg und Lobisser verblasten die eindrucksvolle Jagdstrecke. Der Bevölkerung wurde durch das Melden der Strecke ein eindrucksvoller Einblick in das Jagdbrauchtum gewährt. Im Innenhof des Stiftes konnten sich die Gäste bei Wild-Spezialitäten und einer Vielzahl von Getränken stärken und den sehr gelungenen und stilvollen Abend ausklingen lassen.



Geschätzte Gemeindebürger, geschätzte Jägers- und Bauernschaft, geschätzte Mitarbeiter unserer Marktgemeinde, ich möchte vor den Weihnachtstagen und zum Jahresende die Gelegenheit nutzen für die gute Zusammenarbeit in diesem Jahr Danke zu sagen. Ich wünsche Ihnen allen wunderschöne, sorgenfreie und gesegnete Feiertage sowie einen guten Rutsch in ein friedvolles, gesundes nächstes Jahr.

Herzlichst Ihre
Elisabeth Laure-Pirker



Gemeindevorständin
Mag. Elisabeth Laure-Pirker
Referat: Land- und Forstwirtschaft
(Tierzucht, Vattertierhaltung, Pflanzenschutz), Jagdwesen, Umweltschutz und Abfallbeseitigung, Nachhaltigkeit, Klimaschutz

Sprechstunde:
Nach telefonischer Vereinbarung
Tel. 0660/141 41 21

Geschätzte St. Paulerinnen und St. Pauler, liebe Jugend und Junggebliebene!

„Es gibt ein Wort, das jedem als praktische Lebensregel dienen kann: Gegenseitigkeit.“ (Konfuzius)

Glücklicherweise leben wir in einem Land in dem die Welt im Großen und Ganzen noch in Ordnung ist. Nicht weit von uns entfernt herrscht allerdings seit vielen Monaten ein bitterer Krieg. Trotz der katastrophalen Situation bleiben die Ukrainer ihrem Heimatland aber verbunden und kämpfen täglich ums Überleben. Sie würden alles dafür geben, um mit ihren Familien ein normales Leben zu führen. In Ausnahmeständen unterstützen Menschen sich gegenseitig. Wieso kann es in einer Gesellschaft in der viel Wohlstand und Überfluss vorhanden ist, keine größere Anteilnahme und gegenseitige Hilfsbereitschaft geben? Vieles betrachten wir als selbstverständlich.



Gemeindevorständin Lydia Mosser
Referat: Familie, Bildung und Soziales, Kindergärten, Wohnungs- und Mietwesen, Gesundheit

Sprechstunde:
Nach telefonischer Vereinbarung
Tel. 0699/183 90 105

Martinsfeier

An den Gedanken des Teilens und der gegenseitigen Hilfsbereitschaft werden wir alljährlich beim Martinsumzug erinnert. Auch heuer versammelten sich viele Eltern mit ihren Kindern, um gemeinsam das Martinsfest zu feiern. Voller Stolz zeigten die Kinder ihre selbstgebastelten Laternen. An dieser Stelle möchte ich mich recht herzlich bei unseren Kindergartenpädagoginnen und Helferinnen für die gelungenen Feiern in Granitztal und St. Paul sowie für das ganzjährige Engagement bedanken.



Gesunde Gemeinde

In diesem Jahr konnten wir wieder zahlreiche Veranstaltungen organisieren. Neben einigen Informations- und Gesprächsabenden fand Mitte Oktober auch unser Gesundheitstag statt. Ebenso konnte diesen Sommer in Zusammenarbeit mit der ÖWR St. Paul die Schwimmoffensive durchgeführt werden. Erfreulicherweise wurde das jahrelange Engagement des Arbeitskreises bei der Fachtagung anlässlich des 20-jährigen Bestehens der Initiative „Gesunde Gemeinde“ mit einem Anerkennungspreis ausgezeichnet. Ich bedanke mich an dieser Stelle bei allen Mitgliedern des Arbeitskreises für die Unterstützung.

Geburtstags Ehrungen

Es ist immer wieder ein besonderer Moment, wenn ich mit den Geburtstagsjubilaren gemeinsame Zeit verbringen und über die vergangenen Jahrzehnte plaudern darf. Als Referentin für Soziales möchte ich mich für die entgegengebrachte Gastfreundlichkeit und Bewirtung herzlichst bedanken.

Mein Dank gilt auch allen Gemeindebediensteten für die gute Zusammenarbeit. Besonderer Dank gilt all denen, die Ihren Dienst ins Ehrenamt stellen.

Abschließend wünsche ich Ihnen allen ein gesegnetes Weihnachtsfest sowie alles Gute und vor allem Gesundheit für das neue Jahr.

Gemeindevorständin
Lydia Mosser

Hohe Geburtstage

Vom 4. September bis 2. Dezember feierten in unserer Gemeinde:

80. Geburtstag

Herbert Pichler
Gertrude Thonhauser
Wolfgang Garbar
Germanus Hollauf
Gottfried Magerle

95. Geburtstag

Elfriede Steppan
Maria Hasenbichler



Bereits seit Jahrzehnten ist es in unserer Marktgemeinde Tradition, dass zu höheren runden und halbrunden Geburtstagen Ehrungen durchgeführt werden.



Germanus Hollauf



Herbert Edler

Willkommen im Leben



Rosalie Pongratz

Eltern: Andrea Pongratz und
Richard Skuk



Peter Menner

Eltern: Christina MSc und
Mag. Michael Menner

*Fröhliche Weihnachten
und ein bewegliches Jahr 2023!*



**Physio
Dynamik**

Hauptstraße 37
9470 St. Paul

Tel.: 04357/ 28604
www.physio-dynamik.at



Standesamt



Anna Maria Fido und Lucas Furian



Nathalie Neuhold und Franz Sattler



Susanne Scharf und Thomas Walzl



Janine Zarfl und Benjamin Jölli



Ellen Hall und Wolfgang Warzilek



Bianca Ramprecht und Harald Koller



Mag. Claudia Barchiesi und
Dipl. Ing. Armin Timmerer



In Erinnerung

Rosa Grangl
* 05.01.1934
† 15.09.2022

Hermann Unterholzer
* 01.04.1965
† 20.10.2022

Sophie Köstenberger
* 11.05.1934
† 25.09.2022

Herta Wrany
* 23.06.1948
† 03.11.2022

Aloisia Obmann
* 15.06.1934
† 25.09.2022

Günther Themel
* 03.11.1958
† 08.11.2022

Johann Nießl
* 09.06.1943
† 16.10.2022

Dr. Wolfgang Kriegler
* 09.10.1926
† 14.11.2022

Herta Menner
* 29.10.1927
† 19.10.2022

Stefan Guetz
* 23.01.1962
† 15.11.2022



Werner Wrany
* 30.12.1943
† 17.11.2022

Franz Grabner
* 03.09.1924
† 22.11.2022

Agnes Wurnig
* 23.05.1933
† 17.11.2022

Elisabeth Staubmann
* 13.11.1931
† 24.11.2022



BESTATTUNG  **WOLFSBERG**
& ST. PAUL

**Frohe
Weihnachten
und ein gutes
neues Jahr 2023**

wünscht Ihnen
und Ihrer Familie
das Team der
Bestattung Wolfsberg

+43 664/ 262 12 55
bestattung-wolfsberg.at

Krankentransporte

mit

 **Herz**

Stefanie – 0664 / 52 44 012
taxi@stroissnig.co.at

*Frohe
Weihnachten!*

www.FLEXIMA.com **MATRATZEN
MANUFAKTUR**

**Frohe
Weihnachten**

UND GUTEN
RUTSCH
INS NEUE JAHR
2023

SCHAURAUUM GEÖFFNET
27. – 30. Dez. & 2. – 5. Jan. | 9 – 12 UHR

DANKE - für die Treue, das Vertrauen und für die Wertschätzung unserer Arbeit. In diesen schwierigen Zeiten hat uns die wachsende Bereitschaft vieler Österreicher, bei regionalen Produzenten zu kaufen, kräftigen Rückhalt gegeben.

Produktionsurlaub: 24. Dez. – 08. Jan.

Matratzen Manufaktur GmbH | Framrach 51 | 9433 St. Andrä
Tel.: 04358 28482 | Mo – Do: 08 – 16 Uhr | Fr: 8 – 14 Uhr; Sa: 9 – 12 Uhr

Beratungstage der SVS

Alle Gewerbetreibenden, Bauern und Neue Selbstständige erhalten mit der Sozialversicherung der Selbstständigen (SVS) soziale Sicherheit aus einer Hand, ein Plus an Gesundheits- und Vorsorgeleistungen, moderne digitale Services und ein noch umfangreicheres Beratungsangebot. Dazu gehören natürlich auch wie bisher die wohnortnahen Beratungstage.

Termine 1. Quartal 2023:

24. Jänner

21. Feber

21. März

18. April

im Rathaus der Marktgemeinde St. Paul
von **08.30 bis 12.00 Uhr**

Für eine persönliche Beratung vereinbaren Sie einen Termin unter Tel. 050 808 808 bzw. online unter svs.at/termine.

Sammeltermine für Silofolien

Die Landwirte haben die Möglichkeit, Silofolien während des gesamten Jahres, während der Öffnungszeiten der Deponie Hart bei Lavamünd zu bringen. Die Agrarfolienentsorgung (Silofolien ohne Netz und ohne Schnüre) ist seit 01.01.2021 kostenpflichtig. Die Marktgemeinde St. Paul übernimmt diese Kosten, wodurch die Entsorgung für die Landwirte auch weiterhin kostenlos möglich ist.

Öffnungszeiten Deponie Hart:

Montag bis Freitag

09.00 bis 11.45 Uhr und 13.00 bis 16.45 Uhr

Um die Silofolien ordentlich wiederverwerten zu können ist wichtig:

- Nur saubere Silofolien sammeln
- Keine Siloballennetze einwerfen
- Keine Schnüre einwerfen

Achtung:

Sollten grobe Verschmutzungen oder Fremdstoffe beigemischt sein, werden die Silofolien nicht angenommen und müssen auf der Deponie Hart kostenpflichtig entsorgt werden.

Erhebung durch Statistik Austria

Über 30 Länder nehmen an der internationalen Adult Education Survey-Erhebung (AES) teil, welche vom Statistischen Amt der Europäischen Union (EUROSTAT) organisiert und von der Statistik Austria durchgeführt wird.

Worum geht es beim AES? Wir erwerben im Laufe unseres Lebens viele Kenntnisse und Fähigkeiten. Haben die Menschen in Österreich im letzten Jahr etwas Neues gelernt? Egal ob privat oder beruflich, über eine App am Handy, in einem Kurs oder online. Die AES-Erhebung erfasst diese Bildungsaktivität und liefert so Erkenntnisse für die Bildungs- und Arbeitsmarktpolitik. Für die Teilnahme sind keine besonderen Kenntnisse oder Fähigkeiten notwendig.

Per Zufallsprinzip wählt die Statistik Austria Erwachsene aus, welche schriftlich zur Teilnahme eingeladen werden. Als Dankeschön bekommen alle Befragten einen 10 Euro Einkaufsgutschein.

Nähere Informationen unter www.statistik.at/aes

Fundamt

Nachfolgende Fundgegenstände wurden in der Zeit von September bis Oktober 2022 im Fundamt der Marktgemeinde St. Paul zur Verwahrung abgegeben. Die Fundgegenstände können in der Gemeindekasse, Tel. 04357/2017-20, abgeholt werden:

| Datum | Bezeichnung | Fundort |
|------------|--------------------------------------|-----------------------------|
| 14.09.2022 | 3 Impfzertifikate mit Ersatzformular | Bushaltestelle Legerbuch |
| 14.09.2022 | 1 Handy ZTE Blade LR | Erlebnisschwimmbad St. Paul |
| 10.10.2022 | 1 Handy i-Phone, schwarz-weiße Hülle | beim Objekt Oberrainz 6 |

Müllübernahme am gemeindeeigenen Bauhof

Öffnungszeiten:

jeden Freitag von 07.00 bis 12.30 Uhr und
jeden 1. Samstag im Monat von 09.00 bis 11.00 Uhr

Kostenlos abgegeben werden können:

- Sperrmüll
- Holz
- Kunststoffe
- Alteisen
- Problemstoffe
- Elektroaltgeräte

Tierkörperentsorgung (TKE) Sammelstelle St. Paul

Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag: 15.00 bis 16.00 Uhr
Samstag: 11.00 bis 12.00 Uhr

In dringenden Fällen:

0664/350 520 6 oder 0664/350 520 7

Widerrechtliche Ablagerungen außerhalb der Öffnungszeiten sind verboten und werden zur Anzeige gebracht.

Frohe Weihnachten wünscht

EP:Pajnik

ElectronicPartner

Unser Service
macht den Unterschied.

TV, MULTIMEDIA, TELECOM, HAUSHALTSGERÄTE
PHOTOVOLTAIK, MOTOREN Wickler, ELEKTROINSTALLATIONEN

9470 St. Paul, Bahnhofstrasse 7, Tel. 04357-3300
Fax: 04357-33004, Mobil: 0664-1133300
E-Mail: elektro.pajnik@aon.at, www.ep-pajnik.at

Wir bauen.
Wertbeständigkeit ist unser Fundament.

www.kostmann.com

KOSTMANN

- Bauwirtschaft
- Rohstoffe
- Transport

Erfahren. Leistungsstark. Zuverlässig.

Kostmann GesmbH • Burgstall 44 • A-9433 St. Andrä
Tel.: +43 (0) 4358 / 2400 • E-Mail: kostmann@kostmann.com

Umweltzentrum Lavanttal in St. Andrä (Gelände der ATP – vormals ÖDK)

Annahmezeiten an Werktagen:

Montag bis Freitag
von 08.00 bis 11.45 Uhr und
13.00 bis 16.45 Uhr (ganzjährig)

und zusätzlich

jeden ersten Samstag im Monat
von 08.00 bis 11.45 Uhr



Das „Umweltzentrum Lavanttal“ steht allen Bürgern des Bezirkes Wolfsberg und der Gemeinde Neuhaus zur Abgabe von Sperrmüll, Altstoffen und Problemstoffen zur Verfügung. Die Annahmebedingungen der Marktgemeinde St. Paul sind einzuhalten.

Kostenlos abgegeben werden können:

Altpapier, Kartonagen, Altglas, Verpackungsabfälle aus Kunststoff oder Metall, Alttextilien, Metalle (Eisenschrott) sowie Nichtverpackungskunststoffe.

Alle sonstigen Abfälle wie Bauschutt, Autoreifen und Bioabfälle sind zu bezahlen. Die Agrarfolienentsorgung (Silofolien ohne Netz und ohne Schnüre) ist seit 01.01.2021 kostenpflichtig.

Christbäume – Wohin damit?

Allen St. Pauler Gemeindebürgern wird wieder eine kostenlose Christbaumentsorgung angeboten. **Ohne** jeglichen Behang (Schmuck, Metallhacken, Lametta usw.) können Sie nach den Feiertagen ihren Christbaum im Bauhof der Marktgemeinde, während der Müllübernahmezeiten, kostenlos abgeben.

Bitte nicht am Straßenrand ablagern!

Mit Sicherheit die beste Adresse

www.siz.cc/st_paul

Christbaumbrand

Damit es nicht so weit kommt:

- Baum standsicher aufstellen
- Ausreichend Abstand zu brennbaren Stoffen halten
- Brennende Kerzen immer beaufsichtigen
- Vorsicht bei trockenen Ästen

Besuchen Sie unsere Gemeinde-Sicherheits-Homepage für weitere Infos!

Kärntner Zivilschutzverband

Kärntner Bau-Übertragungsverordnung

Um Behördengänge zu reduzieren, gilt seit 1. September 2022 in der Marktgemeinde St. Paul die Kärntner Bau-Übertragungsverordnung.

Was ist die Kärntner Bau-Übertragungsverordnung?

Die Besorgung der Angelegenheiten der örtlichen Baupolizei, welche

- a) Betriebsanlagen nach der Gewerbeordnung 1994, die einer **gewerbebehördlichen Genehmigung** bedürfen,
 - b) bauliche Anlagen, die neben der Baubewilligung auch einer **wasserrechtlichen Bewilligung** bedürfen,
- sind der Bezirkshauptmannschaft Wolfsberg übertragen.

Für wen ist diese Neuerung wichtig?

Grundeigentümer, deren Grundstücke sich im 30-jährlichen Hochwasserbereich (HQ30) befinden und Eigentümer von Gewerbebetrieben.

Was heißt das nun konkret?

Wird die Errichtung einer baubewilligungspflichtigen Maßnahme auf einem Grundstück, welches sich im HQ30 befindet, beabsichtigt und ist hierfür eine wasserrechtliche Bewilligung erforderlich, ist auch das Bauansuchen bei der Bezirkshauptmannschaft Wolfsberg einzubringen. Die Baubewilligung wird, wie auch die wasserrechtliche Bewilligung von der Bezirkshauptmannschaft Wolfsberg erlassen. Ebenso sind baubewilligungspflichtige Maßnahmen, welche eine gewerbebehördliche Bewilligung bedürfen, bei der Bezirkshauptmannschaft Wolfsberg einzubringen und die Baubewilligung ist von dieser zu erlassen.

Für Rückfragen stehen die Mitarbeiter im Bauamt der Marktgemeinde St. Paul gerne zur Verfügung.

Umweltinseln

Ab 01.01.2023 werden neben Plastikleichtverpackungen auch Verpackungen aus Metall, wie zum Beispiel Alu- oder Weißblechdosen, in unserem Gemeindegebiet über den Gelben Sack oder die Gelbe Tonne (Mehrparteienhäuser) gesammelt. Aus diesem Grund ändert sich auch der Entleerungsintervall von sechs auf vier Wochen. Die entsprechenden Termine entnehmen sie dem Müllkalender auf Seite 35.

Die Gelben Säcke werden einmal pro Jahr direkt jedem Haushalt zugestellt. Reichen die Sammelsäcke nicht aus, können weitere im Gemeindeamt (Sekretariat) nachgeholt werden. Mehrparteienhäuser erhalten keine Sammelsäcke, diese verfügen bereits über Gelbe Tonnen.

Auf Grund dieser Umstellung werden die Umweltinseln der Marktgemeinde St. Paul nur mehr mit Glas- und Altkleidercontainern bestückt. Des Weiteren kommt es zu einem Standortwechsel in der Trattenstraße: Hier übersiedelt die Umweltinsel in den Bereich des ehemaligen Telegraphenbauamtes (Parkplatz Kindergarten).

Standorte der Umweltinseln in der Marktgemeinde St. Paul:

- Volksschule Granitztal
- Gasthaus Gößnitzer
- St. Martin
- Kollerhofsiedlung (Rossmannkurve)
- Rüsthaus St. Paul
- Trattenstraße (Parkplatz Kindergarten)
- Hugo-Wolf-Straße
- Bauhof
- Hundsdorf (Bereich NCA)
- Mühlviertel
- Legerbuch (Bereich Palko)

„Mein St. Paul“ ist auch über Internet unter www.sanktpaul.at abrufbar.

Sollten Sie Interesse an einer Werbeeinschaltung haben, dann setzen Sie sich mit uns in Verbindung.

Tel. 04357/2017-21

Österreich sammelt! Richtige Mülltrennung ist ganz einfach

Verpackungen (richtig) sammeln ist ein einfacher Umweltschutz, der wirkt und ist gleichzeitig Grundvoraussetzung, damit aus Verpackungsabfall wieder neue Verpackungen hergestellt werden können. Das spart allen voran wertvolle Rohstoffe, die für die Herstellung von Verpackungsmaterial benötigt werden.

Der Gelbe Sack – Ein Alleskönner für alle Leicht- und Metallverpackungen

Seit Sommer 2019 werden in der Marktgemeinde St. Paul alle Plastikleichtverpackungen im Gelben Sack entsorgt. Da sich in den vergangenen Jahren die Sortiertechnologien so verbessert haben und die verwendeten Materialien viel besser zu recyceln sind, können inzwischen viel mehr verschiedene Verpackungen gesammelt und im Recyclingprozess verarbeitet werden.

Daher kommt es mit 01.01.2023 zu einer weiteren Umstellung: Zukünftig werden auch Verpackungen aus Metall, wie zum Beispiel Alu- oder Weißblechdosen, in unserem Gemeindegebiet über den Gelben Sack gesammelt.



Wie sammeln? Fünf Regeln für die richtige Müllentsorgung

1. Nicht achtlos wegwerfen! Abfall nicht einfach auf die Straße werfen. Weder Tier noch Mensch freuen sich über herumliegende Abfälle. Der nächste Sammelbehälter ist meist näher als man denkt.
2. Getrennt sammeln, aber richtig! Was sich leicht voneinander trennen lässt, wird getrennt gesammelt, wie zum Beispiel Joghurtbecher und Aludeckel. Beides kommt in den Gelben Sack oder die Gelbe Tonne, aber eben getrennt voneinander. Nur so können sie von den Sortieranlagen auch erkannt und aussortiert werden. So wird aus Papier wieder Papier, aus dem Aludeckel eventuell eine neue Stoßstange und aus dem Joghurtbecher vielleicht ein Blumentopf.
3. Nur leere Verpackungen für den Kreislauf! Profis verwenden hier gerne Begriffe wie „restentleert“, „löffelfrein“, „spachtelrein“ oder „tropffrei“.
4. Bitte keine Luft sammeln! Plastikflaschen und Getränkekartons flach drücken. Dies spart Platz: Zu Hause, in der Tonne und im Gelben Sack.
5. Nicht sicher wie der Müll richtig entsorgt wird? Nur Abfall, der gesammelt und richtig getrennt wurde, kann auch recycelt werden. Sowohl die Mitarbeiter im Bauamt der Marktgemeinde wie auch jene des Abfallwirtschaftsverbandes Lavanttal (AWV) sind gerne behilflich.



Wichtig: Bei der Altpapier- und Altkleiderbehälter und den Glas-Containern kommt es zu keinen Änderungen.

Alles Wissenswerte rund um die richtige Mülltrennung sowie viele Tipps online unter www.oesterreich-sammelt.at oder www.awvlavanttal.at.

| | | |
|--|--|---|
| <h1>Steiner-Bau</h1> <p>GesmbH</p> | | <p>HOCH-, TIEF- UND STAHLBETONBAU BAUSTOFFHANDEL</p> |
| <p>ST. PAUL - KLAGENFURT - WIEN - GRAZ</p> | | <p>A-9470 ST. PAUL/Lavanttal Industriestraße 2 Tel. (04357) 23 01 u. 23 02 Telefax (04357) 23 01 33 www.steinerbau.at st.paul@steinerbau.at</p> |
| <p>... wünscht allen ein frohes Weihnachtsfest und Prosit Neujahr!</p> | | |

Müllabfuhrtermine 2023

|  | Restmüll 4 Wochen | | Restmüll 2 Wochen | | Gelber Sack | | Papier | | | | | Bio | |
|---|----------------------|------------------|----------------------------|----------------------------|------------------|------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|--------|--|
| | Tour 1 | Tour 2 | Tour 1 | Tour 2 | Tour 1 | Tour 2 | Tour 1 | Tour 2 | Tour 3 | Tour 4 | Tour 5 | | |
| Jänner | 23.01. | 24.01. | 10.01. 23.01. | 10.01. 24.01. | 19.01. | 05.01. | 26.01. | | | | 12.01. | | 04.01. 18.01. |
| Februar | 20.02. | 21.02. | 07.02. 20.02. | 07.02. 21.02. | 16.02. | 02.02. | | 09.02. | 23.02. | | | 20.02. | 01.02. 15.02. |
| März | 20.03. | 21.03. | 07.03. 20.03. | 07.03. 21.03. | 16.03. | 02.03. 30.03. | 23.03. | | | | 09.03. | | 01.03. 15.03. 22.03. 29.03. |
| April | 17.04. | 18.04. | 04.04. 17.04. | 04.04. 18.04. | 14.04. | 27.04. | | 06.04. | 20.04. | | | 17.04. | 05.04. 13.04. 19.04. 26.04. |
| Mai | 15.05. | 16.05. | 03.05. 15.05. 31.05. | 03.05. 16.05. 31.05. | 11.05. | 25.05. | 19.05. | | | | 05.05. | | 04.05. 10.05. 17.05. 24.05. |
| Juni | 12.06. | 13.06. | 12.06. 27.06. | 13.06. 27.06. | 09.06. | 22.06. | | 01.06. | 15.06. | 29.06. | | 12.06. | 01.06. 07.06. 14.06. 21.06. 28.06. |
| Juli | 10.07. | 11.07. | 10.07. 25.07. | 11.07. 25.07. | 06.07. | 20.07. | 13.07. | 27.07. | | | | | 05.07. 12.07. 19.07. 26.07. |
| August | 07.08. | 08.08. | 07.08. 22.08. | 08.08. 22.08. | 03.08. 31.08. | 18.08. | | | 10.08. | 24.08. | | 07.08. | 02.08. 09.08. 17.08. 23.08. 30.08. |
| September | 04.09. | 05.09. | 04.09. 19.09. | 05.09. 19.09. | 28.09. | 14.09. | 07.09. | 21.09. | | | | | 06.09. 13.09. 20.09. 27.09. |
| Oktober | 02.10. 30.10. | 03.10. 31.10. | 02.10. 17.10. 30.10. | 03.10. 17.10. 31.10. | 27.10. | 12.10. | | | 05.10. | 19.10. | | 02.10. | 04.10. 11.10. 18.10. 25.10. |
| November | 27.11. | 28.11. | 14.11. 27.11. | 14.11. 28.11. | 23.11. | 09.11. | 03.11. | 16.11. | 30.11. | | | 27.11. | 02.11. 08.11. 22.11. |
| Dezember | 27.12. | 28.12. | 12.12. 27.12. | 12.12. 28.12. | 21.12. | 07.12. | 29.12. | | | | 14.12. | | 06.12. 20.12. |



Tourenpläne 2023



| Restmüll | und | Gelber Sack |
|---|-----|-------------|
| Tour 1    | | |
| In St. Paul* und in den Ortschaften: Deutsch-Grutschen (ausgenommen Objekte Nr. 1, 2, 3, 8, 11, 12, 13, 14, 24, 25, 26, 37, 38 und 51), Hundsdorf, Kampach, Mühlviertel, Stadling und Winkling | | |
| Tour 2    | | |
| In den Ortschaften: Deutsch-Grutschen (die Objekte Nr. 1, 2, 3, 8, 11, 12, 13, 14, 24, 25, 26, 37, 38 und 51), Gönitz, Granitztal-St. Paul, Granitztal-Weißenegg, Johannesberg, Kollnitzgreuth, Legerbuch, Loschental, Schildberg, St. Margarethen, St. Martin, Unterhaus, Unterholz, Weinberg, Windisch-Grutschen und Zellbach | | |

* Zur Ortschaft St. Paul gehören die Straßenzüge: Abt Paulus-Schneider-Straße, Allersdorfer Straße, Bahnhofstraße, Buxersiedlung, Dir. Josef-Andretsch-Weg, Dr. Fresacher-Straße, Dr. Leitner-Gasse, Gymnasiumweg, Hanns-Rader-Weg, Hauptstraße, Hugo-Wolf-Straße, Industriestraße, Kirchensiedlung, Kollerhofsiedlung, Kollnitzer Weg, Lobisserplatz, Platz St. Blasien, Rabenhofstraße, Schießstattstraße, Schützenhöhe, Schwarzviertler Straße, Sechshausen, Sonnrain, Spanheimer Straße, Sportplatzsiedlung, St. Martiner Straße und Trattenstraße

Altpapier

| | |
|---|--|
| Tour 1  | Allersdorfer Straße, Bahnhofstraße (Objekte Nr. 2, 2A und 6), Deutsch-Grutschen (ausgenommen Objekt Nr. 7, 24, 25 und 51), Dr. Leitner-Gasse, Granitztal-St. Paul (Objekte Nr. 21 und 22), Gymnasiumweg, Hanns-Rader-Weg, Hauptstraße (ausgenommen Objekt Nr. 35, 37 und 49), Industriestraße, Kampach (Objekte Nr. 2 und 12), Lobisserplatz, Platz St. Blasien, Rabenhofstraße, Schützenhöhe, Schwarzviertler Straße, Sechshausen, Sonnrain, Sportplatzsiedlung |
| Tour 2  | Johannesberg, Kollerhofsiedlung, Legerbuch, Loschental, Mühlviertel, St. Margarethen, St. Martiner Straße (ausgenommen Objekte Nr. 17, 49 und 50), Unterhaus, Weinberg (ausgenommen Objekte Nr. 3 und 4) |
| Tour 3  | Deutsch-Grutschen (Objekte Nr. 7, 24, 25 und 51), Gönitz, Granitztal-St. Paul (ausgenommen Objekte Nr. 21 und 22), Granitztal-Weißenegg, Kirchensiedlung, Kollnitzgreuth, Schildberg, St. Martin, St. Martiner Straße (Objekte Nr. 17, 49 und 50), Windisch-Grutschen, Zellbach |
| Tour 4  | Abt Paulus-Schneider-Straße, Bahnhofstraße (ausgenommen Objekte Nr. 2, 2A und 6), Buxersiedlung, Dir. Josef-Andretsch-Weg, Dr. Fresacher-Straße, Hauptstraße (Objekte Nr. 35, 37 und 49), Hugo-Wolf-Straße, Hundsdorf, Kampach (ausgenommen Objekte Nr. 2 und 12), Kollnitzer Weg, Schießstattstraße, Spanheimer Straße, Stadling, Trattenstraße, Winkling |
| Tour 5  | Weinberg Objekte Nr. 3 und 4 mit Unterholz Nr. 10 und 12 |

Um die Abholung problemlos zu gestalten, werden Sie gebeten, Ihre Restmülltonne bzw. Ihren Restmüllsack sowie den „Gelben Sack“ und die „Altpapier-tonne“ am Abfuhrtag jeweils bis 5.00 Uhr direkt an der Straße vor dem Haus oder am vereinbarten Sammelplatz bereitzustellen. Wird die Abfuhr nicht am geplanten Tag erledigt, erfolgt Sie am nächsten Werktag!



Auskünfte erhalten Sie im Bauamt, Tel. Nr. 04357/2017-28 oder 27.

bitte wenden



Tauwetterbeschränkungen auf Gemeindestraßen

Aufgrund der milden Temperaturen Anfang Februar gilt auf einigen Gemeindestraßen der Marktgemeinde St. Paul wie jedes Jahr ein Fahrverbot für Fahrzeuge mit über acht Tonnen Gesamtgewicht während der jährlichen Tauwetterperiode. Die betroffenen Straßen werden an den Anfangs- und Endpunkten mit den Tafeln „Verkehrsbeschränkung infolge Tauwetters“ sowie mit den nach der Straßenverkehrsverordnung (StVO 1960) vorgeschriebenen Verkehrszeichen, aus denen das zulässige Gesamtgewicht von acht Tonnen ersichtlich ist, gekennzeichnet.

Von der Verkehrsbeschränkung ausgenommen sind:

- Einsatzfahrzeuge (§ 26 StVO 1960) und Fahrzeuge des Straßendienstes sowie der Müllabfuhr (§ 27 StVO 1960)
- Fahrzeuge des Österreichischen Bundesheeres
- Einsatzfahrzeuge der Elektrizitätsgesellschaften und der Telegraphenbauämter, jedoch nur für Fahrten zur Behebung von Störungen des Versorgungsnetzes
- Fahrzeuge der Post und Telekom Austria, jedoch nur für Fahrten zur Durchführung von Entstörungsdiensten am öffentlichen Versorgungsnetz
- Lebensmitteltransporte
- Fahrzeuge der Tierkörperentsorgung GesmbH
- Fahrplanmäßige Kurswagen der Postverwaltung, der ÖBB und der Privatlinien, soweit sie der Beförderung von Personen dienen.

Die Tauwetterbeschränkung gilt nicht in der Zeit von 06.00 bis 09.00 Uhr. Ausnahmegenehmigungen sind nicht mehr möglich.

Winterdienst auf Gehsteigen & Straßen – Pflichten der Anrainer

Mit Winterbeginn möchte die Marktgemeinde auf die grundsätzliche Räumungspflicht (Schneeräumung und Streupflicht) der Liegenschaftsbesitzer laut Straßenverkehrsordnung (§ 93 StVO) im Ortsgebiet hinweisen.

Demnach haben die Eigentümer von Liegenschaften im Ortsgebiet dafür Sorge zu tragen, dass die **dem öffentlichen Verkehr dienenden Gehsteige und Gehwege** entlang der gesamten Liegenschaft in der Zeit von **06.00 bis 22.00 Uhr** von Schnee und Verunreinigungen gesäubert, sowie bei Schnee und Eis bestreut werden. Ist kein Gehsteig vorhanden, so ist der Straßenrand in einer **Breite von einem Meter** zu säubern und zu bestreuen. Überhängende Schneeweichten oder Eisbildungen von den Dächern Ihrer an der Straße gelegenen Gebäude sind zu entfernen.

Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass die fallweise Gehsteigräumung durch die Gemeinde die einzelnen Eigentümer nicht von Ihrer Räumungspflicht nach § 93 StVO befreit. Die Räumung bzw. Streuung der Gehsteige durch die Gemeinde erfolgt nur dann, wenn es die entsprechenden Personalressourcen erlauben.

**TRANSPORTE
ERDBEWEGUNG**

Sauerschnig



wünscht ein frohes Fest und
ein gutes neues Jahr!

Aich 17, A-9470 St. Paul

Telefon & Fax (04355) 2581

Mobil (0664) 25 64 652

Frohe Weihnachten und Prosit Neujahr wünscht
Meistertischler

TISCHLER?

UNTERHOLZER

9470 St. Paul, Allersdorf Nr. 8
Tel. 04357/2315 Fax: DW12
E-Mail: tiwu@happynet.at



**WIR TISCHLERN
GERNE FÜR SIE**

*Wir planen, erzeugen und montieren
sämtliche Möbel nach Wunsch.*

ÖBB: Bauarbeiten mit Schienenersatzverkehr

Bevor die Koralmbahn mit dem Fahrbahnwechsel im Dezember 2023 auf Kärntner Seite in Betrieb geht, wird mit Hochdruck an der letzten Bauphase gearbeitet. Die Modernisierung der Jauntalbrücke mit der Erweiterung auf ein zweites Gleis tritt in die entscheidende Etappe, außerdem wird auf der gesamten Neubau-Strecke die Bahntechnik fertiggestellt und alle Oberleitungsarbeiten an den Zulaufstrecken Bleiburg und Wolfsberg werden für die Elektrifizierung der Strecke abgeschlossen. Auch die elektronischen Stellwerke werden in Betrieb genommen und zuallerletzt wird die Koralmbahn im kommenden Jahr bis zur Inbetriebnahme mit intensiven Testfahrten auf Herz und Nieren geprüft.

Welche Auswirkungen hat das?

Für die umfassenden Arbeiten sind Streckensperren unerlässlich. Folgende Strecken werden im Schienenersatzverkehr mit Bussen geführt. Die entsprechenden Fahrpläne finden Sie online unter www.sanktpaul.at.

| | |
|------------------------|-------------------------|
| Bleiburg – Wolfsberg | 11.12.2022 – 02.04.2023 |
| Klagenfurt – Wolfsberg | 03.04.2022 – 09.12.2023 |

Für nähere Informationen wenden Sie sich per Mail an infra.kundenservice@oebb.at.

St. Paul Mobil

Die soziale Taxilösung für St. Paul



Marktgemeinde
St. Paul im Lav.

Taxi-Bons im Rathaus kaufen

Zone 1: Wert € 7,00 | Gemeindeanteil € 3,50

Zone 2: Wert € 13,00 | Gemeindeanteil € 6,50

Zone 3: Wert € 19,00 | Gemeindeanteil € 9,50

Taxifahrten werden zu 50% durch die Marktgemeinde unterstützt.

Fahrt bei Taxi Stroissnig buchen



Taxi-Bons nur innerhalb des Gemeindegebietes und bei Taxi Stroissnig einlösbar.
Keine Barablöse möglich.

Betriebszeiten:

Montag bis Samstag
08.00-20.00 Uhr

Taxi
Stroissnig GmbH

Fahrtenbuchung:

TAXI STROISSNIG
Tel.: 0664 / 504 72 47

Fahrtgarantie bei Buchung
am Vortag bis 18.00 Uhr



Unteres
Lavanttal



*Wir wünschen
eine gesegnete Weihnachtszeit,
friedliche Stunden mit Ihrer Familie
und für das neue Jahr alles Gute, Gesundheit
und „Gute Fahrt“.*



KÄRNTNER ZIVILSCHUTZVERBAND

NOTFALLBLATT

NOTRUFNUMMERN

Rasche Hilfe im Notfall

| | |
|-------------------|-------------------|
| Feuerwehr | 122 |
| Polizei | 133 |
| Rettung | 144 |
| Ärztenotdienst | 141 |
| Bergrettung | 140 |
| Wasserrettung | 130 |
| Euro-Notruf | 112 |
| Vergiftungsnotruf | 01-4064343 |

Bei jedem Notruf mitteilen:

WO wird Hilfe benötigt?

WAS ist passiert?

WIEVIELE Verletzte gibt es?

WER ruft an?

SIRENENSIGNALE

Schutz im Katastrophenfall

Warnung



3 Minuten gleichbleibender Dauerton

Radio oder Fernseher (ORF) einschalten, Gefahrenmeldungen und Verhaltensmaßnahmen beachten.



Alarm



1 Minute auf- und abschwelliger Heulton

Schützende Bereiche bzw. Räumlichkeiten aufsuchen, über Radio oder TV (ORF) durchgegebene Verhaltensmaßnahmen befolgen.



Entwarnung



1 Minute gleichbleibender Dauerton

Weitere Hinweise über Radio oder Fernsehen (ORF) beachten.



BEI UNFÄLLEN

IM BRANDFALL

Absichern der Unfallstelle

Rettungskräfte alarmieren

Bergen und retten von Verletzten

Blutstillung, Wundversorgung

Bei Bewusstlosigkeit:

Freimachen und Freihalten der Atemwege

Stabile Seitenlagerung

Bei Atem- und Kreislaufstillstand:

Defibrillator zum Einsatz bringen

Herzdruckmassage und Beatmung 30:2

Alarmieren der Feuerwehr

Wenn Sie flüchten können:

Türen hinter sich schließen

Mitbewohner verständigen

Aufzug nicht benutzen

Wenn Sie vom Brand eingeschlossen sind:

Türen zum Brandherd schließen

Türritzen abdichten

Fenster öffnen, rufen, winken

Entstehungsbrand bekämpfen



Weitere Informationen gibt es unter www.siz.cc/st_paul

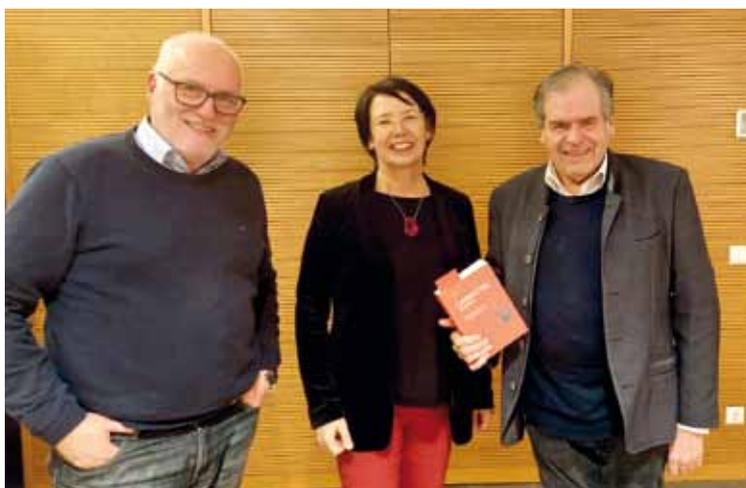
Harald König präsentiert „Für Elise“

Der St. Pauler Schriftsteller und Poet Harald König präsentierte im Oktober sein Buch „Für Elise – Nachtrag einer Liebe“ im Haus von Dr. Karl Schreitter. Nach der Begrüßung durch den Hausherrn, einer Einführung durch Kulturreferent Vizebürgermeister Karl Schwabe und der offiziellen Eröffnung durch Bürgermeister Stefan Salzmann, las der Autor Auszüge aus seinem Buch. Fasziniert waren die Zuhörer von der einfühlsamen Art und Weise wie Harald König die Liebesgedichte, die er der Hauptperson zuschreibt, auswendig rezitierte. Das Wechselspiel zwischen den gelesenen Worten mit den vom Musiker Peter Jug gesungenen Worten trug wesentlich zum Reiz des Abends bei.



Nina Popp erzählt Lavanttal Storys

Die gebürtige Lavanttalerin Nina Popp (geborene Regina Zimmermann) verbrachte ihre Kindheit zwischen Koralm und Saualm, besuchte das Stiftsgymnasium St. Paul und studierte erst in Paris und später in Graz. Parallel dazu arbeitete die Tochter von Engelbert Zimmermann für Regionalzeitungen, später als Wissenschaftsjournalistin. Seit 2008 ist sie selbstständige Texterin, konzipiert und schreibt Texte für kleine und große Unternehmen sowie Institutionen. In den vergangenen Jahren hat sie sich in ihrer Heimat umgesehen und mit Leuten gesprochen, die im Tal leben und arbeiten. Entstanden ist das Buch „Lavanttal Storys“, welches auf 512 Seiten Geschichten aus einer der schönsten Regionen Kärntens erzählt. Der Fluss wurde dabei zum roten Faden und führt den Leser vom Lavantursprung über St. Paul zur Mündung im Süden.



Im Rahmen einer Buchpräsentation präsentierte die Autorin am 29. November das Buch ihrem Heimatpublikum, welches unter anderem in der Buch- und Papierhandlung Krobath, dem Genussladen St. Paul, im Museumshop des Stiftes, dem Zogglhof oder online unter www.lavanttal-storys.at erhältlich ist.

JÖLLI
GLAS GmbH

Bahnhofstraße 2
A-9470 St. Paul im Lav.
Tel.: +43 (0)4357/2005
Fax: +43 (0)4357/2005-4
joelli-glas@aon.at

*Fröhliche Weihnachten
und einen guten und gesunden Start
in das neue Jahr!*



Wir sind vom 24.12.2022 bis 08.01.2023 im Weihnachtsurlaub!!!

Bei dringenden Fällen rufen Sie bitte Hr. Mario Jölli an. Tel.: 0664/5161741

Benediktinerstift St. Paul

Malworkshop mit Raphael Bergmann

Am 28. September fand in den Museumsräumlichkeiten ein Malworkshop mit Künstler Raphael Bergmann statt. Sechs Schüler der 7B-Klasse des Stiftsgymnasium konnten dabei durch die Unterstützung des Künstlers ein eigens dafür ausgewähltes Werk aus der diesjährigen Sonderausstellung „Metamorphosen des Lichts“ nach ihrer Phantasie gestalten. Dem Künstler ist es dabei gelungen, bei den Schülern das Interesse für die Malerei zu wecken und zu entwickeln.



„Lange Nacht des Erzählens“

Tausende Geschichten, die wachgelesen oder erzählt werden wollen, verbergen sich in den historischen Räumen. Die Märchenerzählerin Heide Bolt nahm am 14. Oktober kleine und große Besucher auf eine Reise quer durch das Museum mit. Die beiden Musiker Annemarie Haring (Viola) und Christian Theuermann (Akkordeon) begleiteten die Gruppen zu den einzelnen Schauplätzen voller Magie. Den Abschluss bildete ein szenisches Kinderspiel der Mittelschule Lavamünd, dessen Geschichte dazu in der Schulklasse selbst entstanden ist.

„Nachts im Museum“

Was passiert nachts im Museum? Viele kleine und große Besucher haben es am 21. Oktober bei einer spannenden Rätseljagd durch das Stiftsmuseum herausgefunden. Nur im Schein der Taschenlampe ging es in zwei Durchgängen durch das Museum. Reflektierende Symbole, die in den Museumsräumen gut versteckt waren, wollten dabei von den Besuchern gesucht und am Ende durch ein Rätsel gelöst werden. Museumsdirektor P. Dr. Gerfried Sitar OSB gab Einblicke in die Bibliothek und Schatzkammer. Künstler Raphael Bergmann war ebenso angereist, um seine Kunstwerke im Mantel der Dunkelheit zu präsentieren.



Informationen und Kontakt:

Stift St. Paul | Hauptstraße 1, 9470 St. Paul | T: 04357/2019 DW 22
E: ausstellung@stift-stpaul.at | W: www.stift-stpaul.at

43. St. Pauler Kultursommer



Wie jeder Klang mit seinem Grundton und seinem eigenen Klangspektrum an Obertönen eine besondere Klangfarbe erlangt, erhält auch jedes Musikfestival durch ein breites Spektrum an Konzerten sein eigenes Kolorit. Mit seinem innovativen und buntem Konzertangebot zählt der St. Pauler Kultursommer zu den bedeutendsten Sommerfestivals des Landes. Auch 2023 bringt das größte Musikfestival Unterkärntens den Sound verschiedener Epochen und Genres in unsere Region und ladet ein zur Begegnung mit internationalen Künstlern. Aber auch der vielversprechende musikalische Nachwuchs aus dem eigenen Lande findet hier ein wunderbare Auftrittsmöglichkeit.

Bleibt zu hoffen, dass der St. Pauler Kultursommer mit seinem großen Klang-Spektrum diesmal auch vermehrt das heimische Publikum ansprechen kann. Zwar wird die Veranstaltungszahl nicht zuletzt auch auf Wunsch der treuen Abonnenten etwas reduziert, doch können dafür trotz allgemeiner Teuerungen, die natürlich auch alle Kulturveranstalter treffen, die Spitzenqualität und die publikumsfreundlichen Preise weiterhin garantiert werden.

Programmhighlights Kultursommer 2023:

Freitag, 2. Juni 2023

Singet dem Herrn | BachWerkVokal – Salzburg

Freitag, 9. Juni 2023

Verbunden und verwoben

Feguš-Quartett und Edgar Unterkirchner

Dienstag, 13. Juni 2023

Prima la musica | Preisträgerkonzert

Sonntag, 18. Juni 2023

Messiah – Oratorium | Collegium Carinthia

Sonntag, 25. Juni 2023

Orchester-Klavierkonzert | Wiener Concertverein

Freitag, 7. Juli 2023

Mozarts Grand Partita | Collegio per Sonare

Donnerstag, 27. Juli 2023

Spanish Night | Internationales Ensemble Cobario

Freitag, 4. August 2023

Orchesterkonzert

Camerata Sinfonica Austria und Birgit Stöckler

Donnerstag, 10. August 2023

Once in a blue moon | Akkordeon|Sitar|Tabla

KUSO Extras 2023:

Freitag, 26. Mai 2023

KUSO für Kids

Grazissimo Brass Quintett und Eddie Luis

12. und 13. Juli 2023

KUSO Exquisit

2 Konzerte, 2 Museen und Kulinarik

Samstag, 22. Juli 2023

KUSO auf Reisen

Eine Kulturfahrt nach Slovenj Gradec

Sichern Sie sich schon jetzt ein Kultursommer-Abo 2023 zum Preis von nur 140 Euro oder unterstützen Sie unser Festival als Förderer oder Sponsor. Unser Angebot eines hochwertigen und breiten Kultur- und Kunstspektrums fernab von urbanen Kulturzentren ermöglicht allen Kulturinteressenten unserer Region auch den eigenen ökologischen Fußabdruck zu reduzieren.

Information, Karten-, Gutschein- & KUSO-Extra-Bestellung:

St. Pauler Kultursommer

Hauptstraße 1 | 9470 St. Paul im Lav.

Tel. 04357/2019-21

Mail: office@kuso-stpaul.com

Web: www.kuso-stpaul.com



Veranstaltungen*

Dezember 2022 bis März 2023

* Es wird darauf hingewiesen, dass es zu Verschiebungen oder Absagen einzelner Termine kommen kann. Alle Angaben ohne Gewähr. Die Termine finden Sie auch unter www.sanktpaul.at

Dezember 2022

Freitag, 23. Dezember 2022

Friedenslicht-Ausgabe
18.00 Uhr | Rüsthaus St. Paul

Samstag, 24. Dezember 2022

Familienweihnacht
15.00 Uhr | Stiftskirche St. Paul

Christmette mit anschl. Turmblasen
22.30 Uhr | Stiftskirche St. Paul

Sonntag, 25. Dezember 2022

Christtag
08.00 Uhr | Stiftskirche St. Paul
10.00 Uhr | Stiftskirche St. Paul

Montag, 26. Dezember 2022

Gottesdienst
10.00 Uhr | Stiftskirche St. Paul

Stefanikränzchen
20.00 Uhr | Gasthaus Gößnitzer

Dienstag, 27. Dezember 2022

Abwehrkämpfermesse und Befreiungsfeier

09.30 Uhr | Stiftskirche St. Paul

Gottesdienst
11.00 Uhr | Filialkirche Johannesberg

Blutspendeaktion
15.30 bis 20.00 Uhr | Ortsrettungsstelle

Freitag, 30. Dezember 2022

Hausball
19.00 Uhr | Gasthaus Poppmeier

Samstag, 31. Dezember 2022

Jahresanschlussandacht mit Lichterprozession
18.00 Uhr | Stiftskirche St. Paul

Jahresschlussgottesdienst
23.00 Uhr | Erhardikirche

Jänner 2023

Samstag, 1. Jänner 2023

Neujahresgottesdienst
10.00 Uhr | Stiftskirche St. Paul

Donnerstag, 6. Jänner 2023

Heilige Drei Könige
10.00 Uhr | Stiftskirche St. Paul

Senioren Kärntnerball
15.00 Uhr | Gasthaus Gößnitzer

Samstag, 7. Jänner 2023

Monatswallfahrt
15.00 Uhr | Filialkirche Josefberg

Sonntag, 8. Jänner 2023

Konzert des Stiftschores mit Ensemble Kanti
15.00 Uhr | Stiftskirche St. Paul

Samstag, 14. Jänner 2023

Gottesdienst
08.00 Uhr | Filialkirche Weinberg

Freitag, 20. Jänner 2023

Wanderausstellung „LandLuft – Boden g'scheit nutzen“

18.00 Uhr | Rathaus St. Paul



*Wir wünschen allen unseren Kunden ein frohes
Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr!*

FASSADEN - VOLLWÄRMESCHUTZ - MALEREI



Bahnhofstraße 2a 9470 St. Paul
Tel. 0664 / 16 01 634 oder Tel. 0664 / 22 66 299
Fax 0 43 52 / 62 555 E-Mail: office@raneg-paulitsch.at

Samstag, 21. Jänner 2023

Bauernball der Landjugend Granitztal
20.00 Uhr | Gasthaus Kollmann

Mittwoch, 25. Jänner 2023

Krämermarkt zu Pauli Bekehrung
Lobisserplatz St. Paul

Sonntag, 29. Jänner 2023

Patrozinium
10.00 Uhr | Stiftskirche St. Paul

Feber 2023**Donnerstag, 2. Feber 2023**

Darstellung des Herrn – Mariä Lichtmess
17.00 Uhr | Stiftskirche St. Paul

Freitag, 3. Feber 2023

Gottesdienst mit Blasiussegen
17.00 Uhr | Stiftskirche St. Paul

Samstag, 4. Feber 2023

Monatswallfahrt
15.00 Uhr | Filialkirche Josefberg

Freitag, 10. Feber 2023

Sitzung der Narrenrunde St. Paul
19.30 Uhr | Konvikt St. Paul

Samstag, 11. Feber 2023

Gottesdienst
08.00 Uhr | Filialkirche Weinberg

Sitzung der Narrenrunde St. Paul
19.30 Uhr | Konvikt St. Paul

Freitag, 17. Feber 2023

Sitzung der Narrenrunde St. Paul
19.30 Uhr | Konvikt St. Paul

Samstag, 18. Feber 2023

Sitzung der Narrenrunde St. Paul
19.30 Uhr | Konvikt St. Paul

Mittwoch, 22. Feber 2023

Gottesdienst und Aschenkreuz
17.00 Uhr | Stiftskirche St. Paul

März 2023**Samstag, 4. März 2023**

Monatswallfahrt
15.00 Uhr | Filialkirche Josefberg

Samstag, 11. März 2023

Gottesdienst
08.00 Uhr | Filialkirche Weinberg

Samstag, 18. März 2023**Theateraufführung der Theatergruppe Granitztal**

„Das sündige Dorf“
20.00 Uhr | Volksschule Granitztal

Weitere Termine:

25. März 2023
26. März 2023 (14.30 Uhr)
1. April 2023

**Schlosserei Portalbau
Huber GmbH**
9470 St. Paul, Allersdorfer Strasse 1
Tel 04357/2093, Fax DW 4 office@huber-schlosserei.at



...wünscht
frohe Weihnachten!

Portalbau-Geländer-Haustüren

**ST. PAULER
NARREN-
SITZUNGEN
2023**



10.2. FREITAG **11.2. SAMSTAG** **17.2. FREITAG** **18.2. SAMSTAG**

Beginn 19.30 Uhr
Saaleinlass ab 18.30 Uhr

Festsaal des Konviktes

EINTRITT: € 22,- | KEINE ABENDKASSA
Begrenzte Sitzplätze!

Kartenvorverkauf: Cafe Konditorei Sternweis, 0660/4658045 bzw.
04357/2096 und <https://narrenrunde-stpaul.jimdo.com>
Der Reinerlös kommt karitativen Zwecken zugute!



ASC St. Paul

Seit mittlerweile 75 Jahren trägt der ASC St. Paul zum Vereinsleben der Marktgemeinde bei und legte dabei immer besonderen Wert auf den eigenen Nachwuchs. Rund 70 Nachwuchskicker nehmen derzeit an den unterschiedlichen Nachwuchsbewerben teil. Zudem wurde die gesamte U17 der vergangenen Saison in die Kampf- bzw. Challenge-Mannschaft berufen. Während sich unsere Kampfmannschaft mit 23 Punkten auf dem siebten Tabellenrang befindet, überwintert unsere Challenge-Mannschaft ungeschlagen mit 28 Punkten an der Tabellenspitze. Nach einer kurzen Winterpause bereiten sich die einzelnen Mannschaften schon wieder auf die Frühjahrsmeisterschaft vor. Mit dem Lavanttal-Derby gegen den ASV St. Margarethen geht es am ersten April-Wochenende wieder los.



Der ASC St. Paul wünscht allen Spielern, Trainern, Fans, Sponsoren und Gönnern ein besinnliches und vor allem gesundes Weihnachtsfest. Vielen Dank für die Unterstützung und Treue – Wir freuen uns auf ein Wiedersehen im Frühjahr.

Dein Fußball Stream-Team.

Zum Internet-Tarif FIX XL um 42 € / Monat* gibt's den 50" SmartTV um nur 3€ monatlich.



Samsung
4K SmartTV

ab **3€***
mtl.

Zum
leistungsstarken
Internet für
Zuhause

* 27 € Servicepauschale / Jahr, 24 Monate Mindestvertragsdauer, 19,90 € Aktivierungs-entgelt, Samsung UE50TU7090 SmartTV oder ähnlich um 3 € / Monat (bei 24 Monatszahlung oder einmalig 72 €) bei Neuanschaffung zum Internet-Tarif für zuhause FIX XL um 42 € / Monat. Solange der Vorrat reicht. Details: drei.at/tvpromo



Red Zac Lehner, 9473 Lavamünd 44

Wir wünschen all unseren
Kunden, Freunden
und Geschäftspartnern
eine besinnliche
Weihnachtszeit
vor allem Gesundheit
für das neue Jahr,
sowie eine unfallfreie Fahrt!
Familie Napetschnig

MN KFZ
Technik GesmbH

Die KFZ TECHNIK bietet:

- Überprüfung §57a für alle Fahrzeuge
- Reparatur aller KFZ Marken
- Reparatur sowie Ersatzteile für Landmaschinen
- Spengler- und Lackierarbeiten

Bahnhofstraße 27 • 9470 St. Paul
+43 (0) 4357 288 55 • kfz.napetschnig@aon.at
www.mnkfz.at

25. Schneidbrettturnier des TTC St. Paul

Nach zweijähriger coronabedingter Pause lud der TTC St. Paul am 12. November zur 25. Auflage des beliebten Schneidbrettturnier in den Turnsaal der Mittelschule St. Paul. Obmann Günther Stauber konnte neben zwölf Vereinsspielern und neun Jugendlichen auch 22 Hobbyspieler begrüßen. Darunter unter anderem Landtagsabgeordneter Armin Geissler, Bürgermeister Stefan Salzmann und KTTV-Präsident Hubert Dobrounig. Mit viel Spaß und großem Einsatz waren die Aktiven dabei, um mit dem Schneidbrett Tischtennis zu spielen. Bereits zum zweiten Mal entschied Horst Rothleitner die Klasse der Hobbyspieler souverän für sich, gefolgt von Felix Krall und Johannes Thonhauser. Bei den Vereinsspielern setzte sich der Völkermarkter Bernhard Niemetz gegen Johannes Spöcklberger und Hubert Dobrounig durch. Der Sieg im Jugendbewerb ging an den St. Pauler Florian Steiner vor seiner Vereinskollegin Victoria Jäger und dem Hobbyspieler Michael Mayer. Zum Abschluss fand im Gasthaus Sternweiß die Siegerehrung mit gemütlichem Ausklang statt.



Ihre Gesundheit ist Mennersache!

Menner
APOTHEKE
ST. PAUL

Mag. R. Menner
 Lobisserplatz 5
 9470 St. Paul/Lav.

Tel. 04357/2014
 Fax 04357/2014-20
 post@apo-st-paul.at
 www.apo-st-paul.at

Laufgemeinschaft St. Paul

Die Veranstaltungen der Laufgemeinschaft St. Paul sind nicht mehr aus dem Veranstaltungskalender unserer Marktgemeinde wegzudenken. Aus persönlichen Gründen wird es nach 28 Jahren in Folge 2023 jedoch keinen Mostlandlauf geben. Für 2024 hoffen die Vereinsverantwortlichen wieder auf eine Durchführung der Traditionsveranstaltung.



Der 19. Rabenstein Berglauf soll aber im Sommer planmäßig über die Bühne gehen. In Erinnerung an den verstorbenen Vereinsmitbegründer Stefan Guetz findet der Berglauf am 9. Juli 2023 statt.

Alle Informationen zu den Läufen online unter www.lg-stpaul.at. Der Vorstand der LG St. Paul wünscht der St. Pauler Bevölkerung ein frohes Fest und einen guten Rutsch in ein gesundes, fittes Jahr 2023.



Find us on: **facebook®**

www.facebook.com/MarktgemeindeStPaul

baubay Handels GmbH

Dachdecker & Spenglerei • Baustofflieferung • Baumarkt



Baubay Handels GmbH • Legerbuch 3 • 9470 St. Paul
E-Mail: office@baubay.at • Tel. 04357/3799

Alles für Ihr Haus

Baustofflieferung:
 Vom Keller bis zum Dach
 Inkl. Außengestaltung

Verleih von Geräten,
 Schalungen und Gerüsten



Baumarkt

Werkzeug zum Bauen:
 Vom Kleinwerkzeug bis
 zur Profimaschine

Garten- und
 Holzbearbeitungsgeräte

Alles für Ihr Dach

- Dachdecker
- Spenglerei
- Flachdächer
- Blechdächer
- Terrassenabdichtung
- Fassadenverkleidung
- Versicherungsschäden
- Hallenverkleidungen
- Paneel-Trapezbleche



eternit®
 Dachstein Europa

*Wir wünschen ein frohes Weihnachtsfest und
 alles Gute für das kommende Jahr!*

Tennismgemeinschaft St. Paul

Mitte September fanden die diesjährigen Finalsplele der Gemeindetennismeisterschaften statt. Über den gesamten Sommer hinweg gaben insgesamt 57 Teilnehmer ihr Bestes, um in acht Bewerben die jeweiligen Tennismeister zu ermitteln. Organisiert wurde das Turnier von Bernhard Thonhauser, Yvonne Ceplak und Rosemarie Oberhauser. In Anwesenheit von Sportreferent Vizebürgermeister Karl Schwabe ging mit einer abschließenden Siegerehrung ein gelungenes Turnier zu Ende. Die Tennismgemeinschaft St. Paul bedankt sich bei allen Teilnehmern, Zusehern, Helfern sowie Sponsoren und freut sich auf eine Neuauflage 2023.



Gemeindemeister 2022:

Damen Einzel:

1. Sabine Pum-Petschnig
2. Bettina Juri

Herren Einzel:

1. Horst Rothleitner
2. Bernhard Thonhauser

Herren Einzel 35+:

1. Thomas Brudermann
2. Jasenko Sivic

Herren Einzel 45+:

1. Horst Rothleitner
2. Johann Leitner

Herren Einzel B-Bewerb:

1. Rene Heinsche
2. Gerd Mattausch

Mixed-Doppel:

1. Bettina Juri und Horst Rothleitner
2. Yvonne Ceplak und Thomas Kainz

Damen-Doppel:

1. Sabine Pum-Petschnig und Margret Leitner
2. Susanne Stempfer und Bettina Juri

Herren-Doppel:

1. Bernhard Thonhauser und Klaus Maggauer
2. Robert Oberhauser-Wagner und Horst Rothleitner

Ihr Fachbetrieb im Bereich Holz

POMS ZIMMEREI GMBH

Gemmersdorf 80-A, 9421 Eitweg

Zertifiziert
im Bereich
Bauökologie
und Energie-
effizienz.



Tel: 04355/26178, office@poms-zimmerei.at

www.poms-zimmerei.at



Traditionelles Bauen

Ein wesentliches Element jeder Planung, ist auch die Berücksichtigung der jeweiligen Bautradition.
Wir planen und produzieren jedes Holzhaus maßgeschneidert und exklusiv für unsere Kunden.



Allen unseren Kunden
ein frohes Weihnachtsfest
und ein gutes neues Jahr!



Holzqualität
und hand-
werkliches
Können
führen zum
Ziel.



Martinisingen des MGV Granitztal

Neben dem traditionellen Gottesdienst veranstaltete der MGV Granitztal mit Chorleiterin Margit Obrietan am 11. November zum zweiten Mal ein Martinisingen in St. Martin. Bei drei Stationen wird dabei das Leben des Heiligen Martin von Tours erzählt und mit gesanglichen bzw. musikalischen Darbietungen umrahmt. Obmann Otto Oberländer konnte neben Bürgermeister Stefan Salzmann und Vizebürgermeister Karl Schwabe viele Abordnungen der örtlichen Vereine sowie einige Ehrenmitglieder des Gesangsvereins begrüßen.

Ein besonderer Dank gilt allen Helfern, Sprecher Ortspfarrer P. Petrus Tschreppitsch OSB, Sebastian Gritsch mit seiner steirischen Harmonika den Lobisser Jagdhornbläsern sowie dem Pfarrgemeinderat von St. Martin. Bei Weißbrot und heißem Getränk fand der Abend im Pfarrgarten seinen stimmungsvollen Ausklang.



5 Jahre Taekwondo in St. Paul



Unter der Leitung von Großmeister Josef Pascuttini (7. Dan) fand am 22. Oktober im Turnsaal der MINT-Mittelschule eine große Jubiläumsveranstaltung mit anschließender Präsentation statt. Bruno Pascuttini ist es zu verdanken, dass inzwischen fünf Jahre lang in der Volksschule Granitztal trainiert werden kann. Neben Gästen aus Völkermarkt, Klagenfurt und Lienz war auch eine Delegation aus Udine anwesend, die mit starkem Einsatz auf sich aufmerksam machte. Unter den interessierten Zusehern waren auch LAbg. Armin Geissler, Bürgermeister Stefan Salzmann und Arbeitskreisleiterin GV Lydia Mosser.

9470 St. Paul im Lavanttal

- Innen- und Fassadengestaltung
- Verspachtelungen aller Art
- Holz- und Metallschutz
- Kreative Maltechniken
- Ausbesserungen
- Imitationen
- Anstrich

colourful LIFE

BRINGT FARBE INS SPIEL!

Malermeister Christian Malatschnig

Mobil: 0 660 / 253 01 07

... wünscht Frohe Weihnachten und Prosit Neujahr!



Ein frohes, gesegnetes Weihnachtsfest und Prosit Neujahr!

WOHNKERAMIK PICHLER

BESUCHEN SIE UNS UND LASSEN SIE SICH ÜBERRASCHEN. VIELE NEUE ANGEBOTE UND RESTPOSTENABVERKAUF

Wohnkeramik Pichler, immer einen Besuch wert.

Bahnhofstraße 11, A-9470 St. Paul/Lav.
Telefon: + 43 (0) 43 57 / 34 55, Telefax: + 43 (0) 43 57 / 34 55-55
Email: info@wohnkeramik.com, Web: www.wohnkeramik.com



style of living |

Alt-Lavanttaler Trachtenkapelle St. Paul



Alljährlich gedenkt der Klangkörper im Rahmen einer Musikmesse den verstorbenen Musikern. Die diesjährige Festmesse am 16. Oktober in der Stiftskirche wurde vom Klangkörper mit einem anspruchsvollen Programm, bestehend aus modernen und traditionellen Klängen, umrahmt. Beginnend mit dem „Earth Song“ von Michael Jackson folgten weitere Höhepunkte wie „The Prayer“ mit den Solisten Gerald Klautzer und Rene Spöttling sowie „I dreamed a dream“ aus dem Musical „Les Miserables“. Nach der Messe folgte vor dem Hauptportal der Kirche noch ein kurzes Marschkonzert.



Die Alt-Lavanttaler Trachtenkapelle St. Paul bedankt sich auf diesem Wege sowohl bei den zahlreichen Besuchern als auch bei Administrator P. Marian Kollmann OSB mit seinem Team des Benediktinerstiftes für die alljährliche gute Zusammenarbeit.



100 Jahre
ATK St. Paul
16. bis 18.6. 2023

Weitere Info's unter www.trachtenkapelle-stpaul.at



Wir wünschen unseren Kunden und
Freunden ein *frohes Weihnachtsfest*
und ein *gesundes neues Jahr 2023!*



Hauptstraße 14 • 9470 St. Paul i. Lavanttal
T 04357 2332 • F 04357 233215
office@zernig.co.at • www.zernig.co.at



Geschenkideen
und Gutscheine
für Groß und Klein

Zu Weihnachten Freude
bereiten mit Service,
Zubehör und Accessoires



Vasold GmbH

Ihr autorisierter Verkaufszentrum
Framrach 48
9433 St. Andrä
Telefon +43 4358 28300-0
www.vasold.co.at

Verein „Benedikt be-Weg-t“

Pater Siegfried feiert 70. Geburtstag

Im Rahmen der ersten Pilgermesse in der Rektoratskirche Mariä Himmelfahrt wurde der runde Geburtstag von Pater Siegfried gebührend gefeiert. Obmann Ernst Leitner hielt die Laudation und überreichte eine Karikatur des Jubilars von Ralf Röhl. Stellvertreterin Maria Wright stellte sich mit zwei herrlichen Torten ein.



© Josef Barth

Lavanttal Pilgerwanderung



Der gebürtige Lavantaler Kabarettist Christian Schwab folgte der Einladung des Vereins und war Ende September drei Tage lang mit Pilgerfreunden von der steirisch-kärntnerischen Grenze bei Taxwirt bis zur Staatsgrenze bei Rabenstein in Lavamünd unterwegs. Auf der ca. 70 Kilometer langen Strecke gab es immer wieder Gelegenheiten

miteinander ins Gespräch zu kommen, aber auch im Schweigen den spirituellen Impulsen nachzuspüren.

Advent-Sternpilgern nach St. Paul

Zur Einstimmung auf den Advent fand nach zweijähriger Pause Ende November wieder eine Pilgerwanderung in traditioneller Form statt. Auch Diözesanbischof Josef Markez machte sich mit auf den Weg und feierte abschließend mit der Geistlichkeit und mehr als 150 Teilnehmern in der Stiftskirche die Vesper mit Lichterprozession.



Termine 1. Quartal 2023:

- 26. Jänner – Jahresrückblick gestaltet von Dr. Johannes Maier, Haus St. Benedikt
- 19. März – Generalversammlung, 11.00 Uhr, Sommerrefektorium
- 4. April – Eröffnung der Pilgersaison mit ökumenischer Pilgerwanderung im Lavanttal.

Der Vorstand des Vereins „Benedikt be-Weg-t“ wünscht gesegnete Weihnachten und ein gesundes neues Jahr.



Direkt am Lavanradweg

**Jausen & Jausenplatten,
Backendl, Pizza
sowie weitere
warme Speisen**

*Alle Speisen
auch zum Mitnehmen!*

**Extraraum
für ca. 35 Personen**

Inh. Gerald Sulzer

Mühlviertel 10 | 9470 St. Paul im Lav. Geöffnet 10.00 - 23.00 Uhr
T +43 664 162 76 43 | g.sulzer@grnx.at Dienstag Ruhetag!

Fröhe Weihnachten und Prosit Neujahr wünscht Fam. Sulzer mit Team!



CCE

Ziviltechniker GmbH

Statik
Verkehr
Wasser
Energie
Umwelt



Die Kraft fürs Land

„Regionalität schätzen“

Ihr Nahversorger Lagerhaus St. Paul wünscht Frohe Weihnachten!

„Wir bedanken uns für Ihre Treue und das entgegengebrachte Vertrauen in unser regional verwurzeltes Unternehmen. Wir werden auch im neuen Jahr unser bestes geben, damit Sie zufrieden sind“, so bedankt sich der Lagerhaus-Standortleiter Stefan Spanschel im Namen aller Mitarbeiter:innen. Das Lagerhaus St. Paul nimmt als **regionaler Nahversorger und Partner** der heimischen Direktvermarkter:innen und Landwirtschafts-

betrieben einen wichtigen Platz in der Marktgemeinde ein. „**Ein großes Vergelt's Gott für das Liefern heimischer Genusswaren. Wir wünschen allen eine erholsame Weihnachtszeit im Kreise ihrer Liebsten und einen schönen Start ins neue Jahr**“, ergänzt Spanschel.

Geschenke-Tipp:

Gutscheine, Genussgeschenke, Glühmost, Punsch, Deko u.v.m. - im Lagerhaus findet man alles für Weihnachten.



Heimische Genussgeschenke

sind gerade in der Weihnachtszeit sehr beliebt, das Lagerhaus St. Paul-Team stellt Geschenkboxen, Kisten und Körbe mit viel Liebe zur Region nach Kundenwunsch zusammen.



Das Lagerhaus St.Paul-Team bedankt sich für die Treue und das Vertrauen, wünscht frohe Weihnachten im Kreise der Familie sowie einen guten und gesunden Rutsch in das neue Jahr!

Anfragen und Vorbestellungen:

Raiffeisen-Lagerhaus
Lavanttal reg.Gen.m.b.H.
9470 St. Paul i. Lav.
Bahnhofstraße 17
Tel: 04357 / 205985
stpaul@lagerhaus-lavanttal.at
www.lagerhaus-lavanttal.at

Gutscheine vom Lagerhaus

Zum Tanken & Einkaufen



Die Kraft fürs Land

Alles für Haus & Garten • Technik • Deko
Bekleidung • Tier • Lebensmittel • Haushalt
Spielwaren • Agrar • Tanken • Baustoffe u.v.m.

Mit Lagerhaus Freude schenken.

lagerhaus-lavanttal.at

MARKTGEMEINDE ST. PAUL IM LAVANTTAL

EINLADUNG ZUR
BEFREIUNGSFEIER



**AM DIENSTAG, DEM 27. DEZEMBER 2022,
IN ST. PAUL IM LAVANTTAL**

FESTFOLGE:

8.45 Uhr: Sammeln der Formationen im Schulhof der Volksschule St. Paul

9.15 Uhr: Abmarsch zum **Gedenkgottesdienst** in die **Stiftskirche**

9.30 Uhr: Abwehrkämpfer-Gedenkmesse
anschließend **Heldenehrung** beim **Befreiungsdenkmal**

**Die gesamte Bevölkerung und ganz besonders die Jugend wird herzlich eingeladen,
an dieser Gedenkfeier teilzunehmen.**

Die Hausbesitzer des Marktes werden freundlich ersucht ihre Häuser zu beflaggen.

Der Bürgermeister: Stefan Salzmann